

Redacción y Administración: Calle del ARR, núm. 65. PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN En VALENCIA: Un mes, 1,50 pesetas. En las PROVINCIAS de Valencia, Alicante, Castellón y Teruel: Trimestre, 4,50 pts. Resto de la PENINSULA: Trimestre, 5,50 pesetas. EXTRANJERO: Trimestre, 10,50 pesetas. Número del día: 5 céntimos. Atrasado: 15 céntimos. PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN En la Administración del periódico y en las principales librerías de Madrid y provincias. Dirección telegráfica: PROVINCIAS—Valencia

# LAS PROVINCIAS

## DIARIO DE VALENCIA

FUNDADO EN 31 DE ENERO DE 1866

PRECIOS DE LOS ANUNCIOS ESPAÑOLES: En la 1.ª plana, a 10 cént. la línea del cuerpo 6. (Mínimum de percepción de un anuncio: 50 cént.) En la 2.ª o 3.ª plana: 30 cént. la línea. (Mínimum de percepción: 10 cént.) Gacetas, boletines, avisos oficiales y de corporaciones, sociedades, etc.: a 50 céntimos la línea. (Mínimum: Una peseta). Remitidos y anuncios del extranjero, a precios convencionales. Cada anuncio satará de Impuesto 10 céntimos. (Ley de Octubre 1898). Los anuncios de escuelas mortuorias se rigen por una tarifa especial. TELÉFONO NÚM. 17. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

†

### D. Alicio Tomás Caravaca

Estudiante de quinto curso de la Facultad de Medicina

falleció a las seis de la tarde del día de ayer, a los 19 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición apostólica.

R. I. P.

El Decano de la Facultad de Medicina; el Presidente de la Comisión provincial de la Cruz Roja; el Presidente de la Unión Escolar; su padre, madre política, hermano, hermano político, tios, sobrinos, primos y demás parientes, suplican a sus amigos que sirvan asistiendo a la misa de *corpore insepulto* que se celebrará en la parroquia de San Pedro, hoy a las once y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, plaza de la Figuereta, 3, a la de San Agustín, donde se despedirá el duelo.

No se reparten esquelas.

### INSTALACIONES COMPLETAS PARA RIEGOS

en pozos de todas profundidades.

**Talleres Gómez.**—Santa Ana, 7 y 9.—Grao de Valencia

NUMEROSAS REFERENCIAS

### Valencia y los valencianos, según Miguel de Cervantes Saavedra.

Al distinguido escritor y entusiasta cervantista D. Fermín Herrán.

Siempre al leer las sabrosas páginas de las obras inmortales del autor de *Don Quijote*, nos ha producido excelente impresión el favorable concepto que en todas ellas formara de Valencia y los valencianos aquel soberano ingenio; y muchas veces, a fuer de buenos hijos de la ciudad del Turia, hemos experimentado con su lectura un íntimo sentimiento de complacencia, ciertamente muy parecido a la emoción que en nuestro ánimo engendra la vanidad del patrio orgullo satisfecho. Y ¿por qué no decirlo? Nos es, en verdad, sumamente halagüeño, que un hombre tan eminente como Cervantes, solo palabras de elogio haya tenido para la tierra en que nacimos, consignando en diversas ocasiones la señalada predilección que por Valencia, los valencianos y sus cosas sentía, como patentemente lo demuestra en sus principales escritos. *El ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, *Pérriles y Segismunda*, *La Galatea*, *El viaje del Parnaso* y otras de sus celebradas producciones, son fehacientes y perpetuos testimonios del singular aprecio que, bajo diferentes puntos de vista, le merecíamos.

Mas algún día, sin duda, habrá a quien se le ocurra la observación de si estuvo una ó mas veces en Valencia aquel esclarecido escritor, y también si permaneció suficiente tiempo en ella para poder juzgar con exactitud del carácter, costumbres, lenguaje, literatura, etc., de los valencianos, ó sólo impulsado por el agradecimiento que en su generoso corazón guardaba quizás a los que en alguna manera contribuyeron a su rescate, quiso corresponder a aquel beneficio, prodigándonos hiperbólicas alabanzas. No es nuestro objeto entrar en tales averiguaciones; mas no es creíble que un varón de tan claro entendimiento y elevada espíritu como Cervantes era, faltase a la imparcialidad que en sus obras respaldase, y así es como se explica el que, después de transcurridos cerca de tres siglos, ninguno de los muchos escritores españoles y extranjeros que de sus libros se ocuparon, haya jamás desmentido sus aseveraciones. Sembrada suposición sería, pues, una injuriosa ofensa a la esclarecida memoria de Cervantes. Por otra parte, aunque sus apreciaciones no coincidiesen con las de otros eminentes personajes, bastarían sólo las obras que todavía nos restan, y en las suyas ensalza el ilustre *Manco de Lepanto*, para convencerse de la exactitud de su juicio, respecto a las mismas. Y, ¿cómo sino conocer a fondo la lengua lemosina, de la cual, con tanto elogio habló siempre, podría Cervantes haber apreciado el mérito del *Tirante lo Blanch*, famosa novela de nuestro paisano Martorell? Aun se nos objetará que pudo hablar por referencias, pero atendidas las cualidades personales que concurrieron en el cautivo de Argel, resistiéndonos mucho que éste se aventurara a asegurar lo que probablemente se le hubiera desmentido.

Fuera de duda está que Cervantes visitó la capital y algunas otras poblaciones del reino de Valencia. Pero ¿dispuso, se nos dirá, de suficiente tiempo y calma para estudiar detenidamente el carácter, costumbres, lenguaje y literatura de nuestro país? Bien quisieramos nosotros contestar afirmativamente; mas, a falta de nuevos datos, como convincentes aceptamos los que en sus *Aclaraciones a la vida de Cervantes* adujo nuestro difunto amigo, el malogrado cronista D. José M. Torres, publicadas en la *Revista de Valencia*. Aquí, según de ello se deduce, recibió Cervantes de manos de los Padres Mercedarios, el *bonete azul* redondo, que formaba parte del hábito de los que vienen rescatados de cautivos, pues en esta ciudad desembarcó con otros cincuenta cristianos rescatados, aquí se hizo la procesión general, desde donde cada uno se partió donde mas le plugo con las insignias de su libertad. «¡Oh! ¿Cómo debieron ensancharse las telas del corazón del egregio *Manco*—exclama el citado Sr. Torres,—al distinguir desde la nave en que venía de Argel, la bella ciudad del Turia! ¡Cómo hubo de quedárselle grabada é indeleble aquella tan grata como ansiada impresión! ¿No se le vendría a las mientes, al escribir el capítulo III de su *Viaje al Parnaso*, y en esto descubriese la grandeza de la escombrosa playa de Valencia, por arte hermosa y por naturaleza?»

En esta ciudad, pues, y en aquella ocasión, hubo Cervantes de conocer a Timoneda, que en *vejes al tiempo vence*, según dice el inmortal autor del *Quijote*, y en ella se encontraría con otros ingenios, a quienes no se olvidó de nombrar posteriormente en sus obras, de las cuales principalmente por trasladar la confirmación de los versos antes indicados, donde se expresa de este modo:

Hizo luego de sí grata presencia el gran *Don Luis Ferrer*, marcado el pecho de honor, y el alma de divina ciencia. Desembarcóse el dios y fué derecho a darle cuatro mil y mas abrazos, de su vista y su ayuda satisfecho. Volvio la vista y retiró los lazos en *Don Guillén de Castro*, que venía

con que huyes del mundo los engaños, tierra dichosa y bien nacida planta, yo haré que en propios reinos y en extraños el fruto de tu ingenio levantado se conozca, se admire y sea estimado.

No contento Cervantes aún con estos elogios, dirigidos en sus obras a los ingenios valencianos, elogios que nunca les escaseó, y que claramente demuestran sus conocimientos, no solo respecto a nuestros autores que escribieron en lengua castellana, sino también a los que cultivaban la lemosina, hace de algunos otros, aunque en brevísimas frases, el mas elocuente panegírico. Para ello, en el cap. VI de la 1.ª parte de *El Ingenioso Hidalgo D. Quijote de la Mancha*, párrafo segundo y principio del tercero, cuando en casa de don Quijote, el barbero maese Nicolás, el cura licenciado Pero Perez, que así se llamaba, y la sobrina ó ama de gobierno del Hidalgo Manchego, mientras éste dormía, hicieron el donoso y grande escrutinio en la librería de D. Quijote, dice Cervantes, por boca de sus personajes, lo que sigue: «Por tomar muchos juntos (de los libros que iban sacando de la librería), se le cayó uno a los pies del barbero, que le tomó gana de ver quien era, y vió que decía: *Historia del famoso caballero Tirante el Blanco*.—¡Válame Dios!, dijo el cura, dando una gran voz: ¡Que aquí está este Tirante el Blanco! Dádmelo acá, compadre, que hago cuenta que he hallado en él un tesoro de contento y una mina de pasatiempos. Aquí está D. Kirieleisón de Montalbán, valeroso caballero, y su hermano Tomás de Montalbán, y el caballero Fonseca, con la batalla que el valiente de Tirante hizo con Alvaro, y las agudezas de la doncella Pizcordevida, con los amores y embustes de la viuda Reposada, y la señora emperatriz enamorada de Hipólito, su escudero.»

Y prosigue el licenciado, esto es, Cervantes, diciendo de la novela de Micer Juan Martorell: «Digoos verdad, señor compadre, que por su estilo es el mejor libro del mundo; aquí comen los caballeros, y duermen y mueren en sus camas, y hacen testamento antes de su muerte, con otras cosas de que todos los demás libros de este género carecen. Con todo eso, yo digo que merecía el que lo compuso, pues no hizo tantas necesidades de industria, que lo echaran a galeras por todos los años de su vida. Llevalde a casa y leedle, y vereis que es verdad cuanto de él os he dicho.» Asimismo en el citado cap. VI, párr. 3.º, continuando en el escrutinio, hace decir Cervantes al barbero: «Este que se sigue es la *Diana* llamada *Segunda del Salmantino*; y este otro que tiene el mismo nombre, cuyo autor es *Gil Polo*. Pues la del salmantino, respondió el cura, acompañe y acreciente el número de los condenados al corral, y la de Gil Polo se guarde como si fuera del mismo Apolo.» Y en el párr. 4.º del repetido cap. VI, prosiguiendo aquellos mismos personajes en su tarea, añade todavía el ingenioso autor de *Don Quijote*: «aquí vienen tres todos juntos: la *Aracauca* de D. Alonso de Ercilla; la *Austríada* de D. Juan Rufo, jurado de Córdoba, y el *Monserat* de Cristóbal Virués, poeta valenciano. Todos estos tres libros, dijo el cura, son los mejores que en verso heroico, en lengua castellana están escritos, y pueden competir con los mas famosos de Italia, guardándose como las ricas prendas de poesía que tiene España.» Por manera, que, según transcrito queda, de los pocos libros que en el famoso escrutinio exime Cervantes del auto de fe, a que condena las mas celebradas obras de su época, tres son de autores valencianos, cabiéndole por ello no poca gloria a Valencia, ya que viene a demostrar este hecho la envidiable altura a que entonces rayaron las letras en nuestra patria!

Tampoco tratándose de las alabanzas tributadas por el príncipe de los ingenios españoles, a nuestros paisanos ilustres, podemos echar en olvido las que en el *Prólogo al lector*, que precede a sus piezas dramáticas, les dedica. En ellas celebra «la discreción é innumerables conceptos del canónico Tárrega; la suavidad y dulzura de D. Guillén de Castro, y la agudeza de Aguilár», y toda vía en confirmación de su juicio, pueden distinguirse las mencionadas cualidades, que avaloran las producciones de tan notables autores dramáticos valencianos.

Mas si tales elogios merecieron de Cervantes los hijos de la Atenas del Turia, ciertamente no fueron menos estimables los que de sus impercederos escritos consagró a enaltecer la ductilidad de nuestra nativa lengua, la belleza de nuestras mujeres, la amabilidad de nuestro país y el amable carácter de sus habitantes. Véase, sinó, como se expresa en el capítulo VII, párrafo 1.º de su novela *Pérriles y Segismunda*, donde dice Cervantes que «Cerca de Valencia llegaron, en la cual no quisieron entrar por excusar las ocasiones de detenerse; pero no faltó quien les dijo la grandeza de su sitio, la excelencia de sus moradores, la amabilidad de sus contornos, y finalmente, todo aquello que la hace hermosa y rica sobre todas las ciudades, no sólo de España, sino de toda Europa; y principalmente les alabaron la hermosura de las mujeres, y su extremada limpieza y graciosa lengua, con quien sola la portuguesa puede competir en ser dulce y agradable.»

Y en el propio cap. XII, párr. 1.º, también de la antedicha obra, continúa Cervantes refiriendo que: «Al salir de Villarreal, aménisima villa, de través de entre una espesura de árboles, les salió al encuentro una zagala ó pastora valenciana, vestida á lo del campo, limpia como el sol y hermosa como él y como la luna; la cual, en su graciosa lengua, sin hablarles alguna palabra primero, y sin hacerles ceremonia de daros el saludo, dijo:—Señores, pediros hé ó daros hé? A lo que respondió Periandro.—Hermosa zagala, si son celos, ni los pidas ni los des; porque si los pidas, menoscavas tu estimación, y si los das, tu crédito; y si es que el que te ama tiene entendimiento, conociendo tu valor, te estimará y te querrá bien; y si no lo tiene, ¿para qué quieres que te quiera?—Bien has dicho,—respondió la villana; y diciendo adiós, volvió las espaldas y se entró en la espesura de los árboles, dejándolos admirados con su pregunta, con su presteza y con su hermosura; y admirable concisión la del estilo de Cervantes: pues en tan breves palabras describe esta singular escena, pareciendo á la vez simbolizar en la figura de la pastora valenciana que pinta, el ingenio, vivacidad de carácter y hermosura de las hijas de nuestro privilegiado suelo!»

Muchos, en resumen, han sido los elogios con que en diversos tiempos honraron eminentes hombres, a nuestra amada Valencia, pero ninguno seguramente la enaltecieron tanto como los de Miguel Cervantes Saavedra, é incomparable autor de *Don Quijote*; pues como hemos demostrado, no desperdició ocasión alguna de manifestar en sus obras el mas señalado aprecio y viva simpatía, no solamente por ella, sino también por sus hijos y por cuanto con ellos se relaciona. Con jus-

ticia, por lo tanto, podemos los valencianos aplicar los primeros versos del soneto que á Juan Yagüe de Salas le dedicó, como autor que era de *Los Amantes de Teruel*, *epopeya trágica*, con la restauración de España por la parte de Sobrarbe, y conquista del reino de Valencia, obra publicada en 1616, en los cuales dice que:

De Terua el cisne mas famoso hoy canta, y no para acabar la dulce vida que en sus divinas obras escondida á los tiempos y edades se adelanta.

## LAS FIESTAS CENTENARIAS DEL "QUIJOTE", EN VALENCIA

### La manifestación cívica Su organización.

Mucho antes de la hora señalada para la salida de las Casas Consistoriales, había en los solares de San Francisco, calles de la Sangre y San Vicente, extraordinaria animación. En los balcones veíase gran concurso, destacándose, como siempre, muchas mujeres hermosas. A medida que iban llegando las banderas y estandartes con sus respectivas representaciones, se colocaban en los solares, para tomar turno.

A las tres, era ya muy difícil el acceso a la Casa Ayuntamiento, pues el gentío se apiñaba en las calles, imposibilitando todo tránsito. A esa hora empezaron a llegar las comisiones, bandas de música y piquete del batallón de Veteranos, comenzando a organizarse la comitiva. La formaban, detrás de los guardias municipales montados: Escuelas privadas de niños: Del Colegio de San Fernando (calle de Maldonado), 100 alumnos; Círculo republicano «El Pueblo», 70; Colegio laico distrito Misericordia, 70; idem del distrito del Museo, 70; Escuela radical, 201. De niñas: Colegio racionalista (calle de Recaredo), 10. Todas ellas con sus respectivos estandartes.

Escuelas de Artesanos, con bandera y los estandartes de las doce sucurales, 150 alumnos. Escuelas de Música, ocho con 50 alumnos cada una.

Escuelas públicas de niños: Calle de Cirilo Amorós, 60; camino del Grao, 50; calle Salinas, 15; Grao (Sr. Jimenez), 12; Grao (Sr. Buigues), 42; plaza Portal Nuevo, 30; camino Picasent, 10; calle Guillén de Castro, 25; calle Jardines, 14; Ruzafa, 15; calle Huerto Sastres, 12; poblado Castellar, 12; calle Cuarte, 88; calle Serranos, 60; Cabañal (Sr. Guinart), 20; Cabañal (Sr. Gallart), 20; calle Tertulia, 50; calle Guillén Sorolla, 30; Graduada, 80; Benimaclet, 30; calle San Vicente, 30; Benicalap, 10; Zafrañar, 10, y Palmar, 11.

Escuelas públicas de niñas: Plaza Mariano Benlliure, 60; Graduada, 88; calle Hernán-Cortés, 50; calle Angel, 40; calle Sagunto, 10; plaza Pellicers, 70; Ruzafa, 25; plaza Portal Nuevo, 14; calle Juristas, 40; calle Encarnación, 70; Palmar, 8; Oriols, 12; Nazaret, 12; Benimaclet, 14; Cruz Cabierta, 45; Cruz Mislata, 10; camino Grao, 12; calle Gloria, 50, y calle Calatrava, 30.

Después de la sección de Artes y Oficios y la mayoría de las Sociedades y centros intelectuales, recreativos y mercantiles, que, si hubiéramos de citar, harían interminable esta reseña.

Al pasar la última de las Sociedades salió del Ayuntamiento el alcalde, con los concejales señores Guillén Engo, Cúber y Sanchis Bergón, los cuales subieron a la tribuna colocada a la derecha de la puerta de entrada, para recibir la Señera. Entonces se asomó al balcón el archivero del Ayuntamiento, Sr. Vives Liern, que llevaba la enseña de la ciudad, la que hizo descender hasta que la recibió en sus manos el Sr. Ordeig. Fue este un momento verdaderamente emocionante. El público se descubrió respetuosamente; el piquete del batallón de Veteranos, que estaba formado en la acera de enfrente, presentó las armas, y la Banda municipal ejecutó la Marcha Real, que fué acompañada por los timbales y clarines.

Recibida que fué por el alcalde la histórica Señera, continuó su marcha la comitiva, siguiendo a las sociedades y centros la Banda municipal.

A continuación las comisiones, en la siguiente forma y representación. Elemento militar: Infantería, comandante D. Alfredo Muñoz; caballería, idem D. Luis Torón; artillería, id. D. José Corbi; Administración militar, comisario de guerra señor Colina; ayudante del general de Ingenieros don Rogelio Sol; carabineros, capitán D. José Oliver; batallón de Veteranos, teniente coronel Sr. Palau y comandante Sr. Blasco Grajales. Además, veíase a gran número de oficiales de estos mismos cuerpos, y de los de Estado Mayor, Guardia civil y Sanidad militar.

Seguían el Colegio de Abogados, representado por D. Vicente Duale, D. Francisco Carreras y D. Federico Tormo; *Los Rat-Penut*, por D. Manuel Giner San Antonio y D. Francisco García Collado; Universidad, con el rector Dr. Machi, secretario Sr. Reig y Flores y catedrático D. Pedro María López; Escuela Normal, con el director don Castro Díaz; inspector de primera enseñanza, don Lesmes Roda; secretario de Instrucción pública, D. Manuel Torres Orive; Escuela de Comercio, con D. Evaristo Crespo Azorin y D. Ramón Tomás y Villamazares; Escuela de Artesanos, con D. Antonio Sanchis Ferriz y D. Francisco Peris Griñena; Círculo de Bellas Artes, con los señores Valero y Blay; Unión Escolar, Sres. Cobrián, Gil y Montaner; Academia de San Carlos, Círculos Liberal y Conservador, Cruz Roja y Gremio de impresores y encuadernadores, también nutridamente representados.

Marchaba después la Junta organizadora de los festejos, representada por los Sres. Serrano Morales, Aguilár y Blanch, Sanchis Bergón, Blay y Martí Grajales; a estos seguían los timbales y clarines, los macesos de la ciudad, la Señera, conducida por el síndico Sr. Cúber, a cuyos lados iban los Sres. Guillén Engo y Vives Liern llevando las borlas de la enseña; la corporación municipal en pleno, y la presidencia de la comitiva, formada por el alcalde Sr. Ordeig, presidente de la Diputación Sr. Alberola y general de ingenieros Sr. Gomez Pallate, en representación del capitán general.

Cerraban la marcha las banderas militares, el piquete del batallón de Veteranos y una sección montada de la guardia municipal.

El desfile de la comitiva por las calles de la Sangre y San Vicente ofrecía brillantísimo golpe de vista, al que contribuía la aglomeración de

Y tanto es así, que bien podemos los valencianos considerar los elogios de Cervantes como un monumento mas duradero que los de mármoles y bronce, levantado en su honor por aquel inmortal genio, a quien eternamente agradecemos nuestros afortunados compatriotas, á través de las generaciones, no podrán menos de repetir con nosotros: «¡Gloria á Cervantes, que cantó á Valencia!»

CONSTANTINO LLOMBART.  
(De La Cervantina Española.)

### Descubriendo la lápida conmemorativa.

A los sonos de las Bandas municipal y militares, la manifestación cívica llegó á casa del comercio del Sr. Settler, en cuyo frente se situaron el Ayuntamiento é invitados. La comisión organizadora de estos festejos subió á los entresuelos de la casa mencionada, á la altura de los cuales se ha colocado una artística lápida recordatoria de que en el mismo punto estuvo en 1605 la imprenta de Pedro Patricio Mey. El acto de descubrirla fué muy interesante.

El presidente de la comisión organizadora de estos festejos, Sr. Aguilár Blanch, acompañado de los demás señores que la forman, se asomó á uno de los balcones del Sr. Settler, y desde él dirigió la palabra al público, leyendo corto discurso.

Comenzó recordando el hecho que conmemoraba la colocación de la lápida y los interesantes trabajos de información y reconstitución artística de la época, episodios y lugar de acción de la obra inmortal, llevados á cabo por los intelectuales y cervantólogos de todas las naciones. Indicó muy someramente, en gracia á la brevedad y al lugar, la influencia ejercida en el mundo universal de las letras por el inimitable libro *Don Quijote*, y continuó:

«Voy tan solo á recordáros que la única ciudad de España, fuera de su capital, que puede vanagloriarse de celebrar justificadamente el tercer centenario de la aparición á la pública luz del inmortal libro de Cervantes, es Valencia, es nuestra ciudad; puesto que hace tres siglos, en el año 1605 salía de las prensas valencianas el mismo libro, *El ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Este es el motivo por el que nuestro Excmo. Ayuntamiento, representante de la ciudad, ha tomado tan activa parte en los festejos organizados, como recuerdo de tamaño acontecimiento y entre los cuales está el que en tales momentos nos ocupa.»

En este mismo sitio, junto á San Martín, en la antigua calle de la Coltellera, existió la imprenta de Pedro Patricio Mey. Era éste de talento esclarecido é ilustración profunda, de intuición literaria tan grande, que, apreciando desde luego la importancia y trascendencia de la obra de Cervantes, dió al público dos ediciones de la misma cuando apenas acababa de salir, la edición primera de las prensas madrileñas, patrocinada por el duque de Bejar; y asimismo la segunda parte de este libro era también publicada aquí por aquel, en 1616, pocos meses después de haber aparecido en Madrid.»

Refiriéndose á afortunadas investigaciones, realizadas en el Archivo municipal por el Sr. Vives Liern, aseguró el Sr. Aguilár Blanch que la imprenta de Mey estuvo precisamente en lo que ahora es casa Settler, y recordando que los «Consejeros» de aquel entonces procuraban retener en Valencia á cuantos artistas, industriales, comerciantes, etc., podían contribuir á su progreso y honra, solicitó, en párrafos levantados, el auxilio de todos, para que nuestra ciudad «vaya siempre en la vanguardia del movimiento intelectual, base del verdadero progreso.» Y continuó:

«Una gloria valenciana, nuestro genial Benlliure, dedica imperecedero monumento al inmortal Cervantes, y queda situado enfrente otro monumento: la Escuela Graduada, el Grupo Escolar, cuya primera piedra será hoy mismo colocada, y el cual levanta el Ayuntamiento en pró de la cultura popular. Que perdurable lápida perpetúe asimismo la época y el sitio en donde acaeció en Valencia el fausto hecho que conmemora hoy España entera para que nuestros hijos y nuestros nietos vean al menos que la Valencia actual se preocupa de cuanto atañe á la instrucción y á la cultura.»

Loor, pues, á la Valencia del siglo XX; pero gloria imperecedera para los valencianos del siglo XVII, que el que á los antepasados honra, se honra á sí propio.

Descubrimos la lápida conmemorativa, y descubrimos ante ella, en señal de respetuosa admiración por los que fueron.—He dicho.—E inmediatamente el Sr. Aguilár Blanch recorrió los paños que cubrían la lápida.

El momento resultó, en realidad, solemne, pues á los aplausos calorosos é insistentes que el público batió, uniéronse las notas de la marcha de la Ciudad, que clarines y timbales ejecutaban, con los marciales pasodobles de las bandas.

Era tal la aglomeración de público congregado entonces en la calle de San Vicente y plazas de Santa Catalina y parte de la de la Reina, que apenas si se podía dar un paso por ellas. Reorganizada y no con escasos esfuerzos, la procesión cívica, puso en marcha, y siguiendo por la plaza de Santa Catalina, calle de Zaragoza, plaza de la Constitución y calles de Caballeros y Cuarte, enfiló, por no pasar por debajo de las torres de este nombre, la calle de Santa Úrsula, saliendo al jardincillo de la de Guillén de Castro. Ya éste, al llegar la manifestación estaba totalmente ocupado.

### Frente al monumento de Cervantes.

El público era, en realidad, extraordinario, hasta el punto de que en el trozo de aquella calle, la de Beneficencia, y sobre todo en el jardín, no cabía ni una persona mas. Por cierto que estuvo á punto de ocurrir un suceso lamentable, pues alguna parte del público protestó en forma bastante viva contra la entrada de los estudiantes en el jardincillo mencionado, cuando ya estaba total-

mente ocupado. Hubo caídas y hasta algún accidente.

La plazoleta central de este jardín es el sitio elegido para levantar en él un monumento al inmortal Cervantes y a su inmortal obra. Ayer se colocó únicamente el boceto, como saben nuestros lectores, debido al genial escultor valenciano Mariano Benlliure. Esta obra es, en realidad, primorosa, notable, y lleva el sello del gran artista que la concibió y ha ejecutado con tan relevante acierto. Sobre dos o tres grandes libros de «caballeros», vérguese la figura interesante del inmortal loco D. Quijote en actitud de mostrar, apoyado en su hombro derecho y sostenido con sus manos, un busto de Miguel de Cervantes, de rostro grave, algo triste, dulce y ligeramente inclinado la cabeza en actitud, tal vez pensativa, acaso un poco melancólica. El conjunto es de una gran sencillez, pero de una esbelta, de una novedad, de un atractivo insuperables. Es, en suma, una notabilísima obra.

El público elogió como se merecía tanto acierto y tanto arte, admirando sinceramente esta nueva obra del genial Benlliure. Por cierto que los distinguidos artistas Sres. Fillol y Cansarás habían estado, hasta momentos antes de llegar la manifestación, ocupados en montar el monumento, el cual, a la una de la tarde de ayer, aun estaba embaldado en las cajas en que fué traído de la corte.

Llegada la manifestación, y ocupada que fué por los invitados la amplia tribuna dispuesta frente al monumento, el digno delegado regio de Instrucción pública, Sr. Serrano Morales, leyó un elocuente discurso, en el que la erudición, mucha y muy interesante, corrió parejas con la amenidad.

El discurso del Sr. Serrano.

El Sr. Serrano Morales comenzó remitiéndose a la benevolencia de los que le oían, expresando de paso su temor de dejarlos defraudados si esperaban de él un buen discurso. Afirmó que la festividad que se celebraba era motivo bastante para llenar de júbilo a todos los amantes de la literatura nacional, y mucho más si se unían a la satisfacción y complacencia del recuerdo glorioso del inmenso regocijo y el purísimo placer que siempre produce en el ánimo el cumplimiento de los deberes sociales y la convicción profunda de que no hay semilla que mas pronto fructifique ni que mas beneficios reporte que la de la ilustración y cultura de los pueblos. Después de este exordio, continuó el Sr. Serrano Morales:

«Valencia, Cervantes y el Quijote! En estas tres frases se condensa hoy el pensamiento de todos los que aquí nos hallamos reunidos, y sobre ellas me propongo haceros algunas breves indicaciones históricas.

Tan numerosos como las flores que en este mes de mayo brotan y crecen en los jardines valencianos; tan gratos como el perfume que aquellas exhalan al atardecer los días serenos, y tan brillantes como los colores que da a todas horas esmaltan sus hojas, son los elogios y las alabanzas con que los escritores de todos los tiempos ensalzan la hermosura y admiran la riqueza del suelo bendito de Valencia. Pero no temáis que yo me detenga ahora a recordaros unos y otras, siquiere fuese para formar con ellos un ramillete y ofrecerlo como homenaje a la memoria de Cervantes. Las palabras de éste bastarán para llenar de justificada envidia nuestros corazones y para sentirnos orgullosos de vivir en esta deliciosa tierra, tan amante y tan amada de los que en ella han nacido, como de los que en ella nos hemos educado y en ella habitamos, considerándola siempre como nuestra madre adoptiva. Permittedme tan sólo que os repita las elocuentísimas palabras con que Cervantes, al describir la ruta de Perilandro y Aristista en su *Perilosa y Sagrada*, nos dejó retratada esta ciudad y sus inmediaciones: «Con un hermoso escuadrón—dice—afronaron un lugar de moriscos que estaba puesto como una legua de la marina en el reino de Valencia. Hallaron en él, no me son en que albergarse, sino todas las cosas del lugar con agradable hospicio les convidaban». Y añade mas adelante: «Cerca de Valencia llegaron, en la cual no quisieron entrar por escusar las ocasiones de detenerse; pero no faltó quien les dijese la grandeza de su sitio, la excelencia de sus moradores, la amenidad de sus contornos, y finalmente, todo aquello que la hace hermosa y rica sobre todas las ciudades, no sólo de España, sino de toda Europa, y principalmente les alabaron la hermosura de las mujeres y su extremada limpieza y graciosa lengua, con quien sólo la portuguesa puede competir en ser dueña y agradable».

A propósito de la fecha en que arribó por primera vez Cervantes a la región valenciana, hizo el Sr. Serrano Morales un eruditísimo trabajo de investigación histórica, demostrativo del gran dominio que en tan interesante materia tiene.

Estudió con gran acopio de datos y clara serenidad de juicio las dos opiniones que acerca de aquel extremo se sustentan, y aunque, atendiendo a las condiciones de lugar y tiempo, no quiso el orador extenderse en discusiones acerca de si Miguel de Cervantes vino a fines de 1568 o principios del siguiente, acompañando al cardenal Aquaviva, o si, después de abandonar el servicio de éste, se trasladó Cervantes de Roma a España y de Madrid a Valencia con el capitán Diego de Urbina en 1571, el Sr. Serrano Morales mostrós decididos a no inclinarse a una ni otra opinión, mientras pruebas mas concluyentes no se aporten en la defensa de ellas.

«De mejor grado—dijo—supondría que fuese Rodrigo de Cervantes, hermano mayor de Miguel, quien, alistado en la compañía de Urbina, se trasladase desde Valencia a Italia, donde ya Miguel se hallaba a la sazón», y que, estimulado éste por el natural deseo de unirse a su hermano, sentara plaza en aquella misma compañía.

A continuación el Sr. Serrano Morales habló con igual brillantez y con idéntica interesante minuciosidad de datos, del embarque de Miguel de Cervantes en la galera «Marquesa», que formaba parte de la escuadra de Juan Andrea Doria; de sus proezas y hazañas, militando debajo de las vencedoras banderas de Carlos V en Lepanto; de su regreso a España en la galera «El Sol», por setiembre de 1575; de su penoso cautiverio en Argel durante cinco años, y del rescate de ambos hermanos. En esta última parte el Sr. Serrano Morales hizo resaltar, fundando sus afirmaciones en noticias sacadas de documentos fehacientes, en minucioso trabajo de investigación, la principalísima parte que en la liberación de Cervantes tuvieron, además de las órdenes religiosas, los mercaderes de Valencia. Apoyó su verídico relato en fragmentos que dió a conocer, de libros y documentos de aquella época, siendo esta parte del discurso del Sr. Serrano muy interesante.

«Día verdaderamente feliz—continuó—para Cervantes y para las letras españolas fué el 19 de setiembre de 1580, en que aquel obtuvo su libertad por una circunstancia que bien podemos calificar de providencial. Agotados casi por completo los recursos de que el P. Fr. Juan Gil de la Orden de la Santísima Trinidad, podía disponer para la redención de cautivos, y contándose aún entre éstos D. Jerónimo de Palafox y Miguel de Cervantes, destinados a ir remando en las galeras del rey Hazán-Bajá, que salían para Constantinopla en aquella misma fecha, ofreció el P. Gil 500 escudos por la redención del primero; negóse Hazán a concederlos por menos de 1.000, y no pudiendo el celoso trinitario abonar esta crecida suma, invirtió los 500 ducados de oro en el rescate de Cervantes, que gracias a ello, pudo recobrar su libertad, mientras que Palafox y los demás cristianos cautivos eran conducidos a Constantinopla.»

Después de una pequeña disquisión eruditísima sobre la fecha exacta del regreso de Cervantes de Argel, continuó:

«También se puede ya afirmar, con seguridad casi absoluta, la fecha en que Cervantes abandonó las inhospitalarias playas argelinas. De los cuatro embarques de cautivos que los Padres redentores hicieron, desde el 23 de mayo de 1580 hasta el 12 de marzo de 1581, y que fueron en los días 3 de agosto, 24 de octubre y 15 de diciembre de 1580, y el mismo 12 de marzo del año siguiente, constan los nombres de los embarcados en la primera y en las dos últimas expediciones, sin que figure entre ellos Miguel de Cervantes. En la de 24 de octubre de 1580, se sabe que embarcaron seis cautivos que debieron ser de los once rescatados desde el 8 de agosto hasta aquella fecha, y teniendo presente que Diego de Benavides declaró en la información hecha en Argel en el referido día 19 de octubre, que Cervantes vivía con él y que ambos esperaban ocasión para volver a España; que Francisco de Aguilár dijo en otra información posterior que vino con Cervantes desde Argel a Valencia y que el mismo Cervantes declaró en otro documento, ya citado, que regresó con Rodrigo de Chaves, bien puede afirmarse que estos fueron cuatro, de los seis que en 24 de octubre se embarcaron. ¡Con cuanto júbilo latiría el corazón de todos ellos en los momentos que quizás recordaba Cervantes al escribir en su *Viaje al Parnaso*:

Y en esto descubriérase la grandeza de la escombrosa playa de Valencia por arte hermosa y por naturaleza.

Luego se descubrió por la ribera un troyel de gallardos valencianos que a ver venían la sin par galera.»

Otra vez el Sr. Serrano Morales dá gallarda muestra de sus grandes conocimientos bibliográficos al pintar, con gran fidelidad en los detalles y completa imposición en la materia, la entrada de los cautivos redimidos, en nuestra ciudad, exponiendo de paso su opinión—opinión que fundamenta y demuestra de modo, a nuestro entender, irrefutable—de que Miguel de Cervantes y sus compañeros entraron vistiendo el hábito de la orden de la Merced y no el de los Trinitarios. De otro detalle curioso habló el digno Delegado Regio de Instrucción pública y es el de que la madre de Cervantes, doña Leonor de Cortinas, en todos los documentos referentes al rescate de Miguel, añadiera a su nombre el estado de *viuda* «con objeto seguramente de predisponer los ánimos más en su favor».

El Sr. Serrano Morales dijo a continuación: «Creo que Cervantes permaneció en esta ciudad ocupado en el arreglo de sus asuntos todo el mes de noviembre y los primeros días de diciembre de 1580, fundándose para ello en las fechas de 1.ª y 18 de este último mes, que llevan las informaciones solicitadas en Madrid por Rodrigo y Miguel de Cervantes, padre é hijo, en las cuales consta que al tiempo de practicarse la primera, todavía estaba Miguel en Valencia, pero que ya había llegado a Madrid cuando se practicó la segunda.»

De la amistad de Cervantes con los mercaderes y con los escritores valencianos, encontramos abundantes pruebas en sus obras y en los documentos de la época. Acaso su afición a las letras le pusiera durante su permanencia en esta ciudad en contacto ó relación con Yusepe Ferrer y Pedro Patricio Mey, que tan presurosos se mostraron en reproducir en Valencia, como editor el primero y como impresor el segundo, las aventuras de *El Ingenioso Hidalgo*.

Pasó el sabio bibliófilo á enumerar las ediciones que de este libro se estamparon en el año de 1605, y que por el orden de su publicación fueron, según el orador:

- 1.ª edición.—En Madrid: Juan de la Cuesta, 1605. En cuarto.
- 2.ª—Lisboa; Jorge Rodriguez, 1605. En cuarto á dos columnas.
- 3.ª—Lisboa; Pedro Crasbeck, 27 marzo, 1605. En octavo menor.
- 4.ª—Madrid; Juan de Cuesta. En cuarto.
- 5.ª—Valencia; Pedro Patricio Mey, 9 de febrero de 1605.

Estas cinco son las que tiene por indudables el Sr. Serrano.

Habló á continuación este eruditísimo cervantólogo de la no demostrada edición á que aludía Salvá y de otra impresa en Pamplona ó Barcelona, de cuya existencia duda también el Sr. Serrano Morales, fundándose en palabras del propio Cervantes. Y por referirse á obra del mismo período, el orador habló de la segunda parte del *Quijote*, compuesta por Alonso Fernandez de Avellaneda é impresa en Tarragona en 1614, negando que fuera su autor el supuesto valenciano, nacido realmente en Orihuela, Dr. Juan José Martí.

Dilucidados de manera brillante, puntos de tan gran interés en esta materia, continuó el Sr. Serrano Morales:

«Por no abusar excesivamente de vuestra benevolencia, prescindiendo de citar otros pasajes de los libros de Cervantes en que de esta capital y sus escritores habla; de las obras de estos en que se hace referencia á la persona ó á los trabajos literarios de aquél, y hasta se dá forma dramática por uno de nuestros mejores poetas, con cuyo nombre se designa la calle en que nos hallamos, á las aventuras de D. Quijote que representadas podréis ver en la noche de mañana en el *Principal de nuestros teatros*. Permittedme, sin embargo, que os recuerde el nombre ilustre del sabio polígrafo valenciano D. Gregorio Mayans, que fué el primero en publicar la vida de Miguel de Cervantes, que avalora la hermosísima edición del *Ingenioso Hidalgo* impresa en Londres por J. y R. Tonson, 1733, 4 tomos en cuarto mayor.

Pero no han sido únicamente los eruditos y los poetas quienes en Valencia han consagrado sus estudios y su inspiración á la personalidad de Cervantes ó á los asuntos de sus libros. También los artistas han recurrido á las mismas fuentes para darnos gallardas muestras de su ingenio y habilidad, tanto por medio del grabado como de la pintura, de la escultura y hasta de la música; sin que tampoco hayan faltado tipógrafos que antes y después de la aparición del *Quijote* usaran el célebre escudo de la mano y balcón con la leyenda que algunos han creído relacionada con un supuesto sentido esotérico de dicha obra: *Post tenebras spero lucem*. No he de citar otros comprobantes que todos vosotros recordáis de estas afirmaciones; y por lo que á la época actual se refiere, baste con fijar la atención en el artístico y perdurable monumento que tenemos á la vista y que también hoy se inaugura, generosamente dedicado á la ciudad por su preclaro hijo el excelentísimo Sr. D. Mariano Benlliure.

Ante la importancia de cuanto hasta ahora llevo expuesto, en relación con Valencia, Cervantes y el *Quijote*, palidecería seguramente cuanto aun pudiera decirse. Réstame tan sólo añadir, que enamorada la ciudad de Valencia del justo renombre de *Athenas española*, con que siempre se la ha designado, y deseando, si fuera posible, acrecentar la merecida fama con que por su cultura, ilustración y amor á las letras se la ha ensalzado en el transcurso de los siglos, ha creído ahora que no podía celebrar este centenario de modo mas digno, laudable y conveniente, que colocando la primera piedra de un hermoso edificio á la enseñanza consagrada. Por tan plausible acuerdo, hemos de reiterar al Excmo. Ayuntamiento nuestra felicitación y nuestra gratitud, haciendo extensiva la segunda á las respetables autoridades, corporaciones y particulares que con su presencia han honrado este acto.

¡Quiera Dios que dentro de pocos años todas las escuelas de Valencia se hallen instaladas en edificios propios de la ciudad, tan amplios, espaciosos y de tan buenas condiciones higiénicas y pedagógicas como el que hoy se empieza junto al lugar que ocupamos, y que los niños y niñas que á ésta han de concurrir, proporcionen á la ciudad del Furia nuevos días de gloria, tan pura, tan legítima y tan imperecedera, como la que Cervantes legó con su *Quijote* á nuestra desventurada, pero siempre noble, hidalga y generosa patria española. He dicho.»

El Sr. Serrano fué muy aplaudido por el público, y recibió gran número de felicitaciones por su hermoso trabajo.

La primera piedra de la Escuela de Cervantes.

Como muy acertadamente dijo el Sr. Serrano Morales, al final del discurso que acababa de leer, de ningún modo mas digno, laudable y conveniente se podía celebrar Valencia el III centenario de la publicación del *Quijote*, que colocando la primera piedra de un hermoso edificio consagrado á la enseñanza, primero de los grupos escolares graduados que piensa erigir la ciudad, el cual llevará el nombre de «Escuela de Cervantes».

A decir verdad, no es esta la primera vez que el Ayuntamiento de Valencia se preocupa de tener esos edificios llamados escuelas graduadas, tan preconizados y enaltecidos por la moderna ciencia pedagógica y por la higiene. En 1902 aprobó un gran plan de construcciones para la primera enseñanza. El proyecto lo hizo el arquitecto mayor D. Rafael Alfaro, y su coste se calculó en dos millones y pico de pesetas. Quizá á esta circunstancia de índole económica, mas que á ninguna otra, se deba el abandono de tan magno pensamiento.

Según éste, habían de construirse cinco grupos escolares: uno en el mismo solar del Matadero, otro en el de San Agustín, otro en la calle de Filipinas, otro en el llano de la Zaidía, y otro, entre el Grao y Cabanall. Cada grupo tendría cinco dobles departamentos (para niños y niñas), con casa para cinco maestros y otras tantas maestras, ó sea 50 escuelas (25 para cada sexo), y cinco casas con 10 habitaciones cada una (cinco para los maestros y cinco para las maestras). Como hemos dicho, este proyecto quedó abandonado, é independientemente de él, va á construirse la «Escuela de Cervantes», cuya primera piedra colocóse ayer tarde.

Esta ceremonia se celebró con gran severidad. En el Matadero, entre la puerta principal y el departamento destinado antes al servicio de reñados, derribóse la pared, en una longitud de unos ocho metros, y el techo y en el espacio que correspondió á un departamento de oro, colocóronse el altar, la mesa y la cabria para la suspensión del balbace.

La Soñera presidió. Sobre la mesa hallóbase el acta, en pergamino, que había de ser encerrada en la caja de plomo, y otra escrita en un pliego de papel, que es la que se custodia ya en el Archivo. El secretario accidental, D. José María Burguera, leyó el documento, que dice así:

«En la ciudad de Valencia, á los siete días del mes de mayo de mil novecientos cinco, se reunieron en los solares del Matadero viejo, situado en la calle de Guillem de Castro, el alcalde presidente del Ayuntamiento, Excmo. Sr. D. José Ordeig y Ortega; el Excmo. Sr. D. José Enrique Serrano y Morales, delegado regio de primera enseñanza; D. José Aguilár y Blanch, presidente de la comisión municipal de Instrucción pública, y las autoridades, corporaciones y Sociedades invitadas para inaugurar la construcción del primer grupo escolar graduado que erige el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, bajo el título de «Escuela de Cervantes», con motivo del III centenario de la publicación del *Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*».

Comenzó el acto dando lectura el señor delegado regio de primera enseñanza á un profundo estudio sobre «Valencia, Cervantes y el Quijote», y bendecida después por el Excmo. Sr. Vicario Capitular de la diócesis valentina (S. V.), la primera piedra, procedió el señor alcalde á su colocación.

«Constituyeron la junta organizadora del tercer centenario del *Quijote*, D. José Aguilár y Blanch, presidente; D. José Sánchez Berzón, D. José Martínez Aloy, D. Juan Luis Martín Mengot, D. Buenaventura Guillén Engo, D. Mariano Cuber, don Eduardo Lopez y D. Gregorio Lluch, en representación del Excmo. Ayuntamiento; y el excelentísimo Sr. D. Teodoro Llorente, Excmo. Sr. D. José Enrique Serrano Morales, Ilmo. Sr. D. Roque Charabás, D. José González Benard, Excmo. señor barón de Alcañal, D. Enrique Blay, excelentísimo Sr. D. Enrique Gozalbo, D. Julio Cebrían Mezquita y D. Francisco Martí Grajales, en representación de las Sociedades literarias.»

«Fueron testigos la mayoría de los señores invitados, y firman la presente los señores alcalde, delegado regio de primera enseñanza, presidente de la referida Junta del III Centenario y el infrascripto secretario de que certifico.» A la izquierda aparece en ambas actas, que firmaron los Sres. Ordeig, Serrano, Aguilár y Burguera, el sello en tinta azul del Ayuntamiento.

Procedióse á encerrar en una caja de plomo el acta en pergamino, una moneda de cinco pesetas, otra de dos, dos de una, una de 0.50 y cinco de 0.02, todas con el busto de D. Alfonso XIII y acuñadas en 1904, excepto la moneda de dos pesetas, que es de este año, un ejemplar de cada periódico diario de la capital, fecha del sábado, y una biografía de Cervantes de las que ha repartido la Sociedad de patronos tipógrafos y encuadernadores.

Ofició en representación del vicario capitular (S. V.), el canónigo penitenciario y secretario de Cámara, Dr. D. Constantino Tormo, asistido por D. Cosme Obrador y D. Pedro Rodriguez, que actuaban de diácono y subdiácono, y con capa D. José Bañuls. También asistió el maestro de ceremonias D. Julio Cabanes.

Colocada la caja y bendecida la piedra por el Sr. Tormo, el alcalde arrojó dos paletadas de mortero y descendió el bloque quedando allí para siempre.

Luego trasladóse la comitiva al tablado levantado en el jardincillo, y las alumnas de las Escuelas de Música cantaron el anunciado Himno á Cervantes.

El presidente de la Comisión de Instrucción Pública Sr. Aguilár y Blanch, pronunció un breve discurso de gracias. Enseguida la comitiva regresó al Ayuntamiento, terminando la fiesta á las siete y cuarto.

Las meriendas á los niños. Era otro de los números del programa, y quizá el mas sugestivo. En el edificio del antiguo Matadero, dispuséronse tres largas mesas cubiertas con manteles, y sobre ellas se colocaron las meriendas que el Ayuntamiento acordó entregar á los niños y niñas de las escuelas públicas y privadas, de Artesanos y municipales de Música que concurrirían á la procesión cívica.

A las cinco y minutos llegó frente al jardincillo del antiguo Matadero la cabeza de la procesión con las primeras escuelas, que desde luego iban entrando por la puerta principal de dicho edificio, y saliendo por la otra. Cada maestro presentaba un Vale, que recogían los funcionarios de la Delegación regia de primera enseñanza, quienes entregaban á los pequeños su respectiva merienda.

El número de estas era de 2.500 y sobranon unas pocas. Se componían de un panecillo, un trozo de sobrasada, tres galletas y un pastel de dulce, todo envuelto en un vistoso pañuelo de papel y atado con una cinta de colores. Con la merienda se les entregó un folleto, que lleva el retrato y la biografía de Cervantes y unos versos.

Los niños y niñas, al salir del antiguo Matadero, se dirigían á sus colegios. A las siete y media terminó el reparto de las meriendas. En el edificio quedaron solamente las alumnas de las escuelas municipales de música, que habían de cantar el

«Himno á Cervantes» frente al monumento de Benlliure.

En la calle de Cervantes.

Los festejos celebrados ayer por la junta de vecinos de las calles de Cervantes y Padre Jofré, en honor del autor del *Quijote*, resultaron muy brillantes.

A las cinco de la mañana hubo alegre diada á cargo de la banda de Bomberos. A las nueve los Sres. Gil Hermanos repartieron limosnas de dos pesetas en metálico entre los pobres de aquella barriada.

El adorno de las dos citadas calles fué del mejor gusto. A la entrada se veían dos gruesos mástiles, adornados con telas y guirnaldas de ramaje, rematados por dos tirso dorados. A corto trecho se veían varios postes, entrelazados con guirnaldas también de follaje. En todos ellos se leen los títulos de las principales obras del Manco de Lepanto.

Entre los adornos particulares de las fachadas sobresale el de la casa núm. 10. El del balcón central figura el lomo y tapas de la inmortal obra y los laterales el escudo y la lanza que usaban el Ingenioso Hidalgo y Sancho Panza. También merece especial mención la casa núm. 16, á la que, por ser establecimiento de bebidas y comestibles, su dueño ha puesto desde ahora el título de «Venta de Don Quijotes».

En otra casa, con guirnaldas y flores moradas y colgaduras blancas y violetas, se lee: «Huelo y no á ambar—respondió Don Quijote—Capítulo XX Parte 1.ª».

A las once se verificó el festival infantil para inaugurar el monumento á Cervantes, improvisado en el cruce de las dos calles que han costado los festejos. Sobre un alta base imitando á bronce, en cuyos cuatro lados se ven alegorías de la inmortal novela, se destaca el busto de Cervantes entre hojas de laurel, libros y un tintero. Esta obra, que ha merecido unánimes elogios, ha sido llevada á cabo por el escultor Sr. Hueso y el pintor Sr. Rodas.

Los alumnos de los Colegios particulares del barrio depositaron coronas de laurel al pie del monumento y recitaron bonitas poesías dedicadas á Cervantes.

En un próximo tablado la clase de canto de la escuela de música que dirige D. Manuel Penella, cantó, acompañada de la banda de Bomberos, un inspirado himno del citado maestro, compuesto expresamente para esta solemnidad. Nutridos aplausos premiaron el inspirado trabajo musical del Sr. Penella.

En la Institución para la Enseñanza de la Mujer.

Anoche, á las nueve, se celebró en este Instituto la anunciada velada en conmemoración del tercer centenario de la publicación del *Quijote*. La escalera y los salones habían sido adornados con artísticos grupos de plantas, siendo muy profusa la iluminación. En el tintero del salón de actos se veía el retrato de Cervantes. La concurrencia fué numerosísima y escogida.

Ocupó la presidencia el rector de la Institución D. Manuel Irazo Benedito, quien tenía á su derecha al concejal D. Buenaventura Guillén Engo, en representación del Ayuntamiento, y á su izquierda á la profesora de la Escuela Normal de Maestras y de esta Institución doña María Carbonell. Los restantes asientos del estrado los ocuparon las profesoras de este centro.

Comenzó la velada interpretando al piano la niña Mercedes Luis la serenata «Alpié de la reina», del maestro Mariani, demostrando sus excepcionales facultades. Al terminar esta pieza musical sonó en la sala una salva de aplausos.

A continuación, la ilustrada profesora doña María Carbonell, cuyos gustos literarios son bien conocidos de todos, dió lectura á un bien escrito discurso titulado «Las mujeres del Quijote». Quisiéramos disponer de suficiente espacio para dar cuenta extensa de su méritísimo y original estudio.

Todas las mujeres que figuran en la inmortal obra fueron objeto de un detenido estudio, siendo los mas escrupulosos los que hizo de *Dulcinea del Toboso* y de la pastora *Marcela*, pero no sin que fueran completos los de *Luscinda*, *Dorotea*, *Doña Clara*, *Leandra*, *Isidra* y la *Duquesa*.

Dijo la señora Carbonell que Cervantes demostró que era un gran conocedor del corazón de la mujer, y que los personajes del *Quijote* le acreditan como psicólogo, médico y sociólogo, y al efecto citó con gran oportunidad gran número de párrafos y de versos que así lo prueban.

Su hermoso discurso, que debiera ser impreso, terminó con un hermoso párrafo en loor del ilustre *Manco de Lepanto*.

Los aplausos, que fueron unánimes y atronadores, duraron largo rato. Además, la ilustrada profesora recibió sinceras felicitaciones de todos.

La señorita Pepita Martín interpretó luego al piano el *Rondo brillante*, de Weber, y la alumna Desamparados Galán dió lectura con perfecta entonación á un trozo del capítulo XIV, parte primera, del *Quijote*.

La señorita Francisca García dió á conocer su bien timbrada voz y su excelente escuela de canto en la romanza de *Santuzza*, de *Cavalleria Rusticana*.

La preciosa niña Dolores Vidal Elias recitó con gran aplomo y con exquisita dicción la poesía del capítulo XLVI, parte segunda del *Quijote*, y á continuación la señorita García ejecutó el capricho á piano de *Raff Cachouca*.

Terminó el programa con la lectura por las señoritas Llopis y Gómez (Desamparados), de otro capítulo de la inmortal obra; un vals muy bien cantado por la señorita García, y un coro del maestro D. Salvador Giner, cantado por las alumnas de la clase de solfeo.

El Sr. Guillén Engo pronunció un breve y elocuente discurso enalteciendo el acto llevado á cabo por la Institución y manifestando que si era natural que los hombres honrasen á Cervantes, que lo honrasen las mujeres, y en tal forma, era digno de plácemes y de orgullo para Valencia. Con este motivo se extendió en varias consideraciones, cantando un hermoso himno á la mujer valenciana.

Cerró tan solemnísimas sesión, con un breve y sentido discurso de gracias, el Sr. Irazo, quien debe estar satisfecho de este hermoso acto realizado por el instituto que con tanto acierto preside.

Varias noticias.

Por exceso de original nos es imposible detallar las veladas celebradas anoche en el Circulo Instructivo Electricista, Casino Radical y otras Sociedades en honor á Cervantes, pero si diremos que todas ellas estuvieron muy concurridas, y que en prosa y verso se enalteció al autor de la inmortal novela española.

En el Circulo de la Juventud Carlista, establecido en la plaza de San Gil, se inauguró ayer una Exposición cervantina, la cual se vió visitada.

Tanto el patio y escalera, como los salones, estaban adornados con grupos de plantas. En el salón principal figuraba en el estrado un magnífico busto en barro de Cervantes, hábilmente ejecutado por D. Francisco Cuesta. En las paredes se veían dos candeleros, el de *Quijote* y el de *Sancho Panza*, que figuraron en una de las magníficas calagatas organizadas por el Circulo de Bellas-Artes. También llamaban la atención dos bonitos dibujos al carbón, alegóricos á la inmortal obra, hechos por el antes citado Sr. Cuesta. El Sr. Yanguas ha expuesto dos bustos en barro de D. Quijote y de su inseparable escudero.

Mano una larguísima mesa. Sobresalen unas 30 ediciones del *Quijote*. Mañana se celebrará una solemnísimas velada.

La exposición de las ediciones de las obras de Cervantes y de los libros de caballería y poesía citados en el escrutinio de la librería del famoso hidalgo, continuará abierta al público en la Universidad hasta el próximo sábado.

Ayer continuaron en el Colegio de Cervantes los festejos del Centenario. La concurrencia fué tan extraordinaria, que en el jardín donde se ha instalado el teatro era imposible penetrar.

Con arreglo al programa, los pequeños actores interpretaron la comedia *La moneda falsa*, el juguete *Los novilleros*, la zarzuela *El pascuero de rosas* y *Un ranchero de primera*. Graciosísimo monólogo escrito en dialecto valenciano por el señor Campos Martí. Cuando iba á representarse el juguete *Un aprenent de Ueta*, hubo de suspenderse la fiesta, porque comenzó á llover y se hacía molesta la estancia en el jardín.

El público, que aplaudió repetidas veces y con verdadero entusiasmo á los precoces artistas, salió complacido del espectáculo.

El alcalde telegrafió anoche al Sr. Benlliure dándole cuenta del brillante acto celebrado.

En la Escuela Normal de Maestras se celebrará hoy, á las cuatro de la tarde, un acto literario en conmemoración del centenario del *Quijote*.

El programa para hoy.

A las nueve de la mañana, Certamen Escolar en el Paraninfo de la Universidad por la Escuela Superior de Comercio.

Por la mañana, á las diez y media, el claustro del Instituto general y técnico celebrará una sesión literaria en el Paraninfo de la Universidad, estando el discurso á cargo de los catedráticos Sres. D. Vicente Calatayud y D. Saturnino Millogo.

Por la tarde, en el mismo Paraninfo, se celebrará el acto preparado por el claustro universitario, cuyo programa ya publicamos.

Por la noche, á las nueve, se verificará la función organizada por el *Rat-Penat* en el teatro Principal.

En la calle de Cervantes: Inauguración de la lápida conmemorativa, á las cinco de la tarde, á la que asistirá el Ayuntamiento con la Banda Municipal, organizándose la comitiva en las Casas Consistoriales, y á las nueve de la noche velada literaria popular al aire libre.

VALENCIA

No correspondió el estado atmosférico del día de ayer á la solemnidad de la fiesta que se celebraba. El tiempo no quiso asociarse al tributo que Valencia dedicaba al príncipe de nuestros ingenios. Durante toda la mañana el cielo permaneció cubierto por densos nubarrones, persistiendo este tiempo toda la tarde, con ligeros intervalos de sol vergonzante! En las primeras horas de la noche abriéronse las nubes y cayeron los primeros chubascos, continuando la lluvia á la hora en que escribimos estas líneas.

No fué obstáculo el desagradable viento de Levante que soplabá, ni la amenazadora actitud de las nubes, para que la anunciada manifestación en honor de Cervantes resultase un acto brillante, al que se asociaron, no ya los elementos intelectuales de la ciudad, sino las clases populares. De este número del programa de las fiestas centenarias nos ocupamos detalladamente en otro lugar del periódico.

Como es natural, durante toda la tarde reinó inusitado movimiento en las calles de la ciudad, especialmente las que habían de ser recorridas por la manifestación, y las de Cervantes y Padre Jofré, en las que se celebran fiestas especiales, de las que también damos cuenta en otro sitio.

Por encontrarse algo delicado, ha pedido permiso para salir unos días de Valencia, el delegado de Hacienda, Sr. Rivas Moreno. Ayer embarcó en el vapor «Villaverde» con destino á Barcelona.

Licor Carmelitano, gran tónico y reconstituyente, recomendado por las emulencias médicas. Pídense en cafés y ultramarinos.

Hoy, á las doce, se reunirá por primera convocatoria la Junta general de Feria, con objeto de celebrar sesión y constituirse.

Del 8 al 10 del actual es esperado en nuestra ciudad, procedente de Londres, nuestro paisano D. José Rodrigo Botet. Parece que trae ultimada la constitución de una Compañía Butera, con vapores y capitales de la Casa R. Botet y Compañía.

Aviso á los exportadores de naranja.—En el pueblo de Oliva hay varios huertos con naranja, completamente sana. Algunos de estos huertos pasan de cien hanegadas.

Pídense en farmacias «cientogotas» para *Licor Pólo* y *Agua de Colonia Oribe*. Vendese á 15 céntimos. No pagar mas.

Licor Carmelitano, fabricado por los religiosos Carmelitas Descalzos, en el monasterio del Desierto de las Palmas.

El *Elivir Estomacal de Saiz de Carlos* abre el apetito, tonifica y ayuda á las digestiones.

Crónica RELIGIOSA

Con la solemnidad de costumbre se celebró ayer mañana en la Metropolitana y parroquias la festividad propia del día. En el primero de nuestros templos, la misa solemne comenzó á las nueve y media, ocupando la Sagrada Cátedra el canónigo doctoral D. José Vila, quien, tomando como base el Evangelio de esta Dominica, perteneciente al capítulo X, según San Juan, versículos 11 al 16, pronunció una bellísima homilía.

En los demás templos parroquiales la misa se celebró á la misma hora, excepción de San Nicolás, en que fué media hora después.

Los vecinos de la calle del

que se repitió al mediodía. Por la tarde, a las seis, salió del templo parroquial una lucida procesión, que desfiló un poco la lluvia. En el cortejo figuraban varios estandartes, los ancianos con ciriales, el apostolado, varios grupos de niños, cuatro imágenes, gran número de banderas y la Escalera de Cruz, cerrando la comitiva una banda de música. Durante el paso de la procesión por la carrera anunciada, se dispararon varias tracas.

Notas de SPORT

Brillante resultó la fiesta organizada por el profesor de esgrima D. José Martínez, en su sala de armas. Esta, arreglada para el acto, era insuficiente para el numeroso público que acudió, deseoso de presenciar el asalto.

Bajo un dosel, en cuyo fondo veíase el retrato de S. M. D. Alfonso XIII, estaba sentado el tribunal de honor, presidido por el Excmo. señor general Novella, que tenía a su derecha al coronel de Alcantara, Sr. Tugores, y a su izquierda, al capitán de artillería Sr. Font, actuando de juez de campo el Sr. Martínez.

La fiesta se dividió en dos partes, siendo obsecuados todos los invitados con un refresco. En los intermedios, un profesor ejecutó al piano escogidas composiciones. Después de las fórmulas de ordenanza comenzó el asalto, tomando parte los Sres. Ferrer, Cervera, Llivert, Aracil, Ortiz, Juan, Fabregat, Alba y Martínez (padre e hijo), Berenguer, Bas, Sanchez, Aracil, Alba y Martínez (hijo).

No vamos a ocuparnos de todos los encuentros, pero tampoco podemos pasar por alto detalles que pudimos apreciar, y que revelan de un modo claro y evidente la escuela que cultiva el maestro.

La pareja de sable, Llivert y Martínez (hijo), resultó grande. Comenzó por los golpes de combinación y terminó por los de velocidad y tiempo, haciendo un verdadero alarde de seguridad y precisión en los golpes, y sobresaliendo una estocada del Sr. Llivert, por línea de cuarta, cogiendo el tiempo matemáticamente, y una bandera del señor Martínez (hijo), contestando sobre la parada de sexta.

SUCESOS

Ayer, a las doce menos cuarto, las campanas de las parroquias dieron la señal de fuego, y al mismo tiempo se recibía en el retén del Ayuntamiento el aviso de que había estallado un incendio en los talleres de la imprenta y litografía de D. José Ortega, calle de Ruzafa.

Acto seguido salió una bomba con dirección a dicho punto; pero afortunadamente, no fue necesario que prestara sus servicios; pues antes algunos operarios de la casa que se hallaban en un casino próximo a ella, penetraron en los talleres y sacaron a la calle una cubeta de color para la litografía que se había incendiado, sin llegar a prender fuego a nada. El vigilante nocturno que hay en el interior del edificio fué el que dió la voz de alarma, y gracias a este buen servicio, se debe que no hubiera que lamentar un grave siniestro.

Notas REGIONALES

VIVER.—El viernes comenzaron en esta población las fiestas en honor de su patrono San Francisco de Paula. El sábado, y ayer domingo, hubo funciones religiosas solemnísimas, reparto de limosnas a los pobres y a los pobres, veladas musicales, castillo de fuegos artificiales y procesiones.

Banquete dado por la Asociación de Obreros en General.

Notable por muchos conceptos resultó el que ayer a las dos de la tarde celebró dicha Sociedad en el comedor reservado del Hotel de París, para conmemorar el décimo-quinto aniversario de su creación, y al que fueron cortesmente invitados los señores marqués de Cáceres y D. Emilio Borsó di Carminati, ocupando aquél la presidencia, y teniendo a su derecha a éste, y a su izquierda al acreditado médico D. Gaspar Montoliu.

Al final, a instancia de varios comensales, el Sr. Valero, dignísimo presidente de la Asociación, ensayándose con esquisita modestia de no serle posible producir en otra forma, leyó unas discretísimas cuartillas trazando la marcha de la Sociedad de Obreros, dirigiendo palabras de gratitud al señor marqués de Cáceres, elogiando el concurso que de antiguo presta a la corporación el señor Borsó, y concluyendo con un brindis por S. M. el rey.

Invitado también el Sr. Borsó di Carminati a usar de la palabra, lo hizo dedicando un recuerdo al ilustre Pérez Pujol, fundador de la Asociación, y lamentando la ausencia del Sr. Sanjuán, brindó por las clases trabajadoras de Valencia, que tan gallarda muestra de senectez y cultura habían dado con motivo de la visita de D. Alfonso; por el rey de los obreros, título con el que, según manifestó el joven monarca a la comisión, es con el que más se engravece y que más grato suena en su oído; por el Sr. Valero, por la junta directiva y por el marqués de Cáceres, que con gran alteza de miras demostraba la conveniencia de que ciertas clases, lejos de distanciarse de las masas obreras, se aproximan a éstas.

Por la prosperidad de la Asociación brindaron también los Sres. Juan Mira, aventajadísimo alumno de la facultad de Medicina, y Herrero, bizarro militar y socio protector; D. Gaspar Montoliu, proponiendo se dirigiera un telegrama a Su Majestad, como presidente honorario que es, cuya redacción se encargó al Sr. Borsó di Carminati, expidiéndose sin pérdida de tiempo, y que el ramo que ocupaba el centro de la mesa se remitió a la señora marquesa de Cáceres, como así se hizo; el marqués, agradeciendo la cortesía, brindó por la Asociación, ofreciéndose en un todo a la misma y dando un viva al rey, calurosamente contestado; ofreciendo después al trasladarse a la casa social, interesarse por la concesión de una biblioteca.

El marqués de Cáceres, que al separarse de los obreros lo hizo inscribiéndose espléndidamente como socio protector, fué por éstos afectuosísimamente despedido.

TEATROS

PRINCIPAL. «TIERRA BAJA».—EL ABUELO. Enrique Borrás, se presentó anteayer por primera vez... al público valenciano. Desde el primer momento se vió allí a un actor, que aparecía con el carácter de quien es el guion, de quien tiene una personalidad propia, bastante para existir por sí mismo, sin pedir auxilio a los convencionalismos teatrales, ni a las maripalabras con que se sorprende a públicos incautos.

Muchos Manelich ha visto el público valenciano (y desde este punto de vista hemos de considerar a Borrás); los ha habido para todos los gustos: el pastor romántico, escapado de un país de abanico; el pastor «natural», cuya naturalidad es un rebuscamiento de frases y actitudes que no hay más que pedir; el pastor llorón y sentiment-

Agua de Caidas DE MALABELLA ó de VICHY

MILES de ENFERMOS sanaron del Estómago con el uso del ARTIFICIAL ESTOMAGO

tal... todos igualmente acomodaticios y convencionales, aun dentro del modo de ser del tipo creado por el actor; pues bien, Borrás interpreta el personaje de Tierra baja en forma tal que Manelich no es una «interpretación», ni una versión mas: es... Manelich, el único posible. En eso consiste el mérito principal del arte de Borrás. En dar a sus creaciones un carácter de «definitivas», que las deja asentadas de un modo firme y convincente.

No se ven sólo líneas generales, de efecto, sino también detalles de estudio, de mucho estudio, pero que al exterior no aparece. De tal modo es esto exacto, que a muchos les parece muy fácil lo que hace Borrás. Es que el artista no tiene la pose del trabajo realizado; antes bien guarda presuroso esta concesión al «virtuosismo», para que sólo surja ante el espectador la obra de arte, la impresión de arte que ante todo debe emocionarse. Y este rasgo, es uno de los que mas deben tenerse en cuenta para juzgar a Borrás artista.

En la obra del sábado, a pesar de estar visiblemente atónico, tuvo momentos verdaderamente inspirados, con la inspiración del que crea, y produciendo en los espectadores honda emoción. Muy singularmente en el acto segundo fué en donde mas alma y color supo poner el notable artista. En conjunto, su labor presenta dos características, propias de un verdadero artista: el equilibrio y la simplicidad.

Toda la interpretación de Tierra baja, a pesar del carácter de la obra, tuvo en Borrás una ejecución sobria (ni aun en los momentos de mas alta tensión dramática se descompuso el actor), en perfecta consonancia la parte exterior del personaje con las exigencias de la acción interna del drama.

Hay la pregunta natural: ¿resulta mejor Borrás en las mismas obras hechas en castellano, ó en catalán? No es el artista: son las obras las que al ser traducidas pierden o poco. Tierra baja, representada como anoche, resulta sin el ambiente, sin la rudeza propia de los tipos catalanes; es cosa sin carácter frente a las líneas vigorosas del original.

De los demás artistas poco hay que decir: la mayor parte de ellos son ya conocidos de nuestro público.

No hablemos de ovaciones y de aplausos, pues fueron tan grandes y entusiastas, como honda la emoción sentida por los espectadores.

Estos aplausos, justo es decirlo también, fueron dirigidos a los demás artistas que forman la compañía.

El Sr. Balaguer dijo con su peculiar maestría el hermoso cuento del acto segundo.

La señorita Catalá ha vuelto mas esbelta, mas hermosa, si cabe.

Muchas promesas y buenas ofrece la señorita Colorado. Ingénua, natural, y no le decían los críticos de Madrid que hay cierta tendencia al tonillo clásico entre artistas amanerados? pues es cierto, y guárdese de él como del diablo la joven artista, pues sería lástima que torciese todas las notables y excelentes cualidades que mostró en el papel de Nuri.

Un elogio para el Sr. Vico (Sebastián), en las últimas escenas.

El Sr. Mora resulta que siempre parece estar representando Un granjero en cascada, ó cosa así: en la Corte le resultará bien, pero aquí recuerda demasiado los tipos apayadosos para que resulte como debe su interpretación.

Poco tiempo hay para hablar de El abuelo. En ella Borrás, afectado sin duda por el fuerte catarro que sufre, no pudo tener los arcos que en Tierra baja. Habla cierta pausa y cierto énfasis oratorio (la voz sin duda), que resultaba monótono. Hubo, sí, el final del acto segundo, que resultó verdaderamente de gran efecto, de gran impresión.

Balaguer en esta obra está hecho un gran artista, cosa que ya nos era sabida.

Actriz nueva resultó la señorita Roca, digna compañera de la señorita Catalá (Dolly y Nelly). Ambas muy monas, aunque a veces poco... Albrít.

Para terminar, bueno sería que la banda que ameniza los intermedios recordase algo menos las polkas de besouitá con que endulza los entreactos.

DE CASTELLÓN

(Conferencia telefónica). Castellón 7, a las 21.10.

En honor a Cervantes.

En esta capital se han celebrado hoy los festejos anunciados para conmemorar el tercer centenario de la publicación del Quijote. Por falta de organización no han resultado lo brillantes que merecían.

A las diez y media se ha puesto en marcha la procesión cívica organizada frente a las Casas Consistoriales.

Formaban parte de la manifestación la banda de música de la Diputación provincial, los niños de todas las escuelas de esta ciudad, acompañados de los maestros, Asociaciones de obreros, Sociedades y Círculos políticos y literarios, comisiones de los Colegios Médico y de Abogados, magistrados, jueces, clausuro del Instituto general y técnico, representantes de la prensa local, etc., etc.

Presidían la procesión cívica el alcalde don Joaquín Peris y el gobernador militar Sr. Manrique de Lara.

Al llegar la manifestación a la calle del Empedrado, el alcalde descubrió la tela que cubría la lámpara que da el nombre de Cervantes a esta vía. Una calorosa salva de aplausos sonó entre el numeroso público que llenaba a aquel punto.

Acto seguido, el docto catedrático de este Instituto, D. Germán Salinas, desde el balcón de la casa del alcalde pronunció un breve y elocuente discurso alusivo a la fiesta. Enalteció el señor Salinas la importancia del acto, ensalzando de paso todas las virtudes del «Manco de Lepanto, tanto como escritor, como guerrero, patriota y padre de familia. Satirizó luego con hábiles frases la malhadada costumbre de poner a las calles nombres de personas políticas, muchas veces solo conocidas en sus respectivas casas.

Su discurso fué muy aplaudido. La manifestación se disolvió cerca de las doce. Para mañana señala el programa reparto de novelas del Quijote entre los alumnos mas aplicados de las escuelas de esta capital.

También habrá veladas literarias y musicales en las Escuelas Plás, en el Centro Artístico y en la Escuela Normal de Maestras.

En Villarreal.

En esta ciudad también se han celebrado hoy con gran brillantez las fiestas centenarias del Quijote.

El acto de descubrir la lámpara que da el nombre de Cervantes a la calle de Mauro ha sido solemnísimo. Después de la lectura del acuerdo tomado para ello por el Ayuntamiento, el alcalde, Sr. Galindo, ha descubrió la lámpara, mientras una banda de música entonó la Marcha Real.

Otro de los festejos ha sido la inauguración del

ESTOMAGO

4 25 céntimos, sin envase; cura el ESTOMAGO facilita la digestión y abre el apetito. Indispensable a estómagos delicados da un sabor más agradable al vino que el agua de setla ó sifón. De venta: FARMACIAS Y DROGUERIAS.

partier construido en la plaza de San Pedro Pascual, y que demuestra el buen gusto del autor del proyecto. Esta tarde la banda de música ha amenizado este bonito paseo que se ha visto concurridísimo, siendo poco menos que imposible dar un paso por sus andenes. Mañana se celebrará la fiesta escolar, estando encargada del discurso la señorita doña Elvira Urañ.

La parte musical será notable. Las señoritas Llopis y Baixantí interpretarán al piano y armonium selectas composiciones musicales. El martes se celebrarán en la iglesia arciprestal solemnes honras fúnebres en sufragio del alma de Miguel de Cervantes.

En Burriana.

Esta tarde a las tres se ha repetido la cabalgata de ayer alusiva al centenario del Quijote. Como día festivo, la concurrencia en las calles ha sido mayor. Sobresalían las carrozas del señor Castell, de que les hablé ayer, y la confeccionada por D. Salvador Sellés y D. Vicente Domenech.

Luego se ha celebrado el acto de descubrir la lámpara que da de dar el nombre de Cervantes a la actual calle de San Fernando.

En esta plaza se han levantado dos artísticos arcos. En la procesión cívica figuraban los alumnos de las escuelas públicas y privadas con sus respectivos estandartes. Cerraba la comitiva la comisión organizadora de los festejos, que iba en un elegante landauro.

A los festejos celebrados en esta importante población han asistido el gobernador militar de Castellón, Sr. Manrique de Lara y el secretario del gobierno civil, D. Fidel Domínguez, en representación del gobernador, que, como es sabido, se halla enfermo.

Esta tarde se ha celebrado el banquete oficial, al que han asistido los intelectuales, y esta noche se verificará la velada literaria.

La fachada de la Casa Ayuntamiento estaba engalanada, viéndose en el balcón central el retrato de Cervantes.

Varias noticias.

En la sesión que celebró anoche la Cámara de Comercio, y a la que asistió el presidente de la Federación Agraria de Levante, D. Manuel Izanzo, se acordó que el anunciado Congreso Agrícola que ha de verificarse en esta capital se aplazase para el día 15 del próximo mes de julio.

El Sr. Izanzo, que ha sido muy agasajado aquí durante su breve permanencia, ha marchado hoy a casa, con objeto de asistir a la velada que esta noche ha de celebrarse en la Institución de la Enseñanza para la Mujer en honor a Cervantes.

Diario de Avisos

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA. PRÉSTAMOS hipotecarios amortizables al 4 y 1/2 por 100 de interés anual y plazo de 5 a 50 años.

Representante del Banco en el reino de Valencia: J. ALBEROLA RIBERA. P. TETUAN 8, pral.—VALENCIA

POLVO GAP

Para combatir con el máximo éxito la Curia Enfermedades del Estómago Agua Mineral. 5% Venta en Farmacias. Vea ALONSO, GERRAN y C. Barcelona

En Valencia, Hijos de Blas Cuesta.

Sucursal DESTILERÍA FIGARO

Establecimiento de primer orden. Pascual y G-nis, 13, Valencia

El público encontrará en esta antigua casa vinos de mesa y postre, Jerez, champagne, licores del país y extranjeros, cognac, rum, Ginabra, escaechados y jarabes de todas clases, a precios módicos y clases garantizadas.

Servicio a domicilio.—Teléfono núm. 196. No comprar sin visitar esta casa.

CLÍNICA DENTAL

Fuste Montada según los últimos adelantos. CALLE DE ZARAGOZA, 13 y 15, PRINCIPAL

FRANCISCO LOPEZ

Enfermedades del estómago.—Consulta de 11 a 1 Plaza de la Pelota (hoy M. Benlloch), 1, pral.

Aurelia Cavazzuti.—Cirujano-Dentista

Calle de la Paz, letra B (esquina a la de Comedias).—Extracciones, empastes, orificaciones a precios económicos. Dientes artificiales, desde 5 pesetas. Dentaduras completas desde 100 pesas. Dentaduras completas de aluminio y níquel sobredoradas, con patente de invención, desde 200 pesetas, garantizando la masticación, la solidez y la pronunciación.

El señor Habilitado del culto y clero ha dispuesto que el 1.º de los meses de abril se efectúe en esta forma: Día 9. Biblioteca, Seminario y parroquias de la capital del 10 al 18 (excepto el 14), todos los recibos que se presenten al cobro; día 19, nóminas de los conventos.

Se advierte a los partícipes de la capital que deberán presentar, so pena de no cobrar, una relación comprensiva de sus asignaciones y alícuotas que pagan por vivienda a fin de evitarlos perjuicios por la administración de cédulas personales. En las cabezas de Arciprestazgo se abrirá el pago el 9 y terminará el 19. La consignación de este mes no sufre ningún descuento fuera de los ordinarios.

Armónica por Eduardo L. Chavarri.

Volúmen XXXVI de la Biblioteca Mignon. Ilustraciones de Gatzambide.—Precio: PESETAS 0'75.

Cuentos del Júcar

por D. José María de la Torre. Segunda edición cuidadosamente corregida.—Una peseta.

Telegramas y Telefonemas

De la NOCHE Crónica taurina.

En Madrid. Madrid 7, a las 21.15.

A la corrida de toros que se celebró esta tarde asistió bastante público. Tomaron parte en ella los diestros Quintero, Lagartijo y Lagartijillo-chico, y ninguno de ellos hizo nada que merezca mención.

Madrid 6, a las 22'50.

Las ediciones del «Quijote».

En la Exposición inaugurada esta tarde figuran 450 ediciones del Quijote, editadas en idioma español y extranjero.

Los viticultores.

En la Cámara de Comercio reunieron esta tarde algunos elementos viticultores, acordando celebrar Asambleas regionales en Navarra y Rioja.

Tratado comercial.

Despachos recibidos de Londres dicen que ha sido firmado un tratado de comercio entre Inglaterra y Cuba.

Según dicho tratado, Inglaterra no gozará de la cláusula de nación mas favorecida.

De Roma.

Un despacho recibido de Roma dice que ha marchado a Loreto el comité organizador de la cuestión para adquirir la corona a la Virgen del Pilar.

También comunican que en breve es esperado en esta capital el rey de Servia, que viene con el exclusivo objeto de visitar al rey de Italia.

Noticias de Rusia.

Telegramas recibidos de San Petersburgo dicen que en Maschkoff una gran manifestación de vecinos recorrió las calles, llevando banderas rojas y gritando ¡Muera el czar!

Salieron las tropas a la calle y hubo una terrible colisión, de la que resultaron muertos gran número de manifestantes y muchos soldados y oficiales.

Cuarenta edificios oficiales y de personas reconocidas por sus ideas ultramontanas fueron incendiados.

La tropa cargó de nuevo, y lo que en principio fué un motin, degeneró en verdadera batalla.

El gobierno ruso parece que en vista de la agitación que hay en todo el imperio está dispuesto a conceder a Rusia una Constitución igual a la de los demás países, y al efecto se anuncia la publicación de un ukase creando dos Cámaras, una que será la Alta, en la que sólo tendrán representación los miembros de la aristocracia y del Consejo Superior, y otra, la popular, para los diputados que elija el pueblo.

El almirantazgo ruso confirma que es ya un hecho la unión de las dos escuadras, pero no se cree en un combate naval por ahora.

Madrid 7, a las 22.50.

Balance del Banco.

El balance semanal del Banco de España, acusa el siguiente resultado: Plata: Ha aumentado 3.514,642. — Billetes, 3.445,050.

Oro: Ha disminuido 161,616.

Días festivos.

La Gaceta de hoy publica una real orden disponiendo que lunes y martes se consideren días festivos, y que por lo tanto, no haya clase en los centros docentes ni en las escuelas.

Las fiestas del Centenario.

El día de hoy fué en extremo desapacible, a pesar de lo cual hubo inusitada animación en las calles. En los centros oficiales, círculos, casinos y algunas casas particulares, había colgaduras.

Los trenes llegaron todos atestados de forasteros. A la una quince de la tarde entró en la estación el primer tren de los coros Clavé, procedentes de Barcelona.

Los esperaban una comisión del Ayuntamiento, las bandas de música de San Bernardino y del Hospicio y el orfeón «España». Al llegar el tren se dieron muchos vivas a Cataluña y a Clavé.

Con los orfeonistas llegó también la Banda municipal de Barcelona. Durante el viaje se registró un accidente. En una de las estaciones, un orfeonista, creyendo que un tren que llegaba en dirección opuesta iba a chocar con el ascendente, se arrojó a la vía, con tan mala fortuna, que en el golpe se fracturó una pierna. Fué curado en el mismo tren, y al llegar a Madrid, después de hacerle la segunda cura le trasladaron al domicilio de un amigo.

A las dos de la tarde llegó el segundo tren, conduciendo el resto de los coristas, y reunidos con los primeros, se organizó inmediatamente la comitiva.

Abrieron la marcha las bandas de música de Madrid y la Municipal de Barcelona, seguíen los orfeonistas, comisiones, etc., etc. La comitiva se dirigió por la Carrera de San Jerónimo, Puerta del Sol y calle Mayor, al Ayuntamiento, donde depositaron los estandartes.

Una comisión de coristas Clavé saludó al alcalde, quien les dió la bienvenida.

La Batalla de Flores estuvo bastante animada, y aunque se presentaron bastantes coches, muchos de ellos iban sin adornar por la escasez de flor. En las principales carrozas iban conocidas damas de la aristocracia.

De aquellas, las que mas llamaron la atención fueron, la del Círculo de la Unión mercantil, la de la sociedad de Autores, que ocupaba la triple Loreto Prado, otra señorita y los Sres. Arniches y Dicenta, las de los gremios de tejidos y vinos y la de la Diputación, cuyo adorno fué dirigido por artistas valencianos.

Como la flor escaseaba, los combatientes recurrieron al confetti del que se hizo un verdadero derroche.

La fiesta se animó a la llegada del rey. Este arrojó gran número de «bouquets» y paquetes enteros de confetti, demostrando tener gran puntería, y de ello pueden dar fe el capitán general y el ministro de Instrucción pública Dr. Cortezo. El monarca se presentó vestido de paisano y con sombrero hongo.

El desfile resultó muy deslucido a causa del mal tiempo.

La opinión general es que ha sido una Batalla de flores, sin flor.

La adjudicación de premios se hizo en la forma siguiente: El 1.º, de 5.000 pesetas, se declaró desierto.

De los dos de 3.000, los merecieron: uno, la carroza titulada «Las bodas de Camacho», y el otro, «La aventura de Clavileño».

Uno de 1.500 pesetas al del Círculo Mercantil, y otro al de la Sociedad de Autores.

El primer premio para los coches adornados quedó también desierto.

Los dos de 1.000 correspondieron a la condosa de Penalver y a la marquesa de Ibanrey.

Además, fueron adjudicados otros cuatro premios de 500 pesetas cada uno.

De la MADRUGADA

Madrid 8, a las 2.30.

Noticias de la guerra.

Telegrafían de Tokio confirmando que los japoneses preparan para mediados de mes el ataque a Sakalin.

Del mismo punto telegrafían que el nuevo empréstito levantado por el gobierno se ha cubierto cuatro veces.

Un telegrama de San Petersburgo participa que para sustituir a Konropatkin en el mando del primer cuerpo de ejército, será nombrado el general Savubarief.

De Tieng-Tsin telegrafían que cuatro torpederos de la escuadra rusa de Vladivostok atacaron, al Oeste de Okaido, a un buque velero japonés, incendiándolo y apisionando al capitán, desapareciendo luego con rumbo al Noroeste.

En Tokio circula el rumor de que la escuadra rusa anclada en el puerto de Vladivostok está preparada para hacerse a la mar, tratando con ello de distraer la atención de los buques japoneses y apoyar a Rodjensvensky.

Desprendimiento y desgracias.

De Vitoria telegrafían que el fuerte viento de anteaer hizo derrumbarse el caballete del edificio que en Puentezarra construye la Sociedad Hidroeléctrica, cogiendo debajo a los obreros Manuel Antonio Lugo, Vicente Casas y Manuel González, que, al abrigo de la casa en cuestión, dormían la siesta. El primero está gravísimo, no habiendo sufrido los restantes mas que heridas leves.

Los coros de Clavé.

Los orfeonistas de los coros de Clavé, que, como saben nuestros lectores no pudieron ir a Madrid por negarse la Compañía de los ferrocarriles a facilitarles un tren especial si no lo pagaban antes, han marchado a sus pueblos, desistiendo en absoluto de su viaje a la Corte. Los orfeonistas han publicado antes una hoja, explicando lo ocurrido.

Los Juegos Florales.

En la Lonja de Barcelona se han celebrado los Juegos Florales, habiéndose premiado con la Flor natural al poeta D. Juan Alcover. El Mantenedor en su discurso trató de la decadencia de la personalidad catalana, diciendo que el catalanismo se hallaba en la atonía.

Los consumidores.

De Cartagena telegrafían que los consumidores trataron de registrar el coche-correo a lo que se opuso el ambulante hasta llegar a la Administración. Esto dió origen a un altercado y a la riña consiguiente de la que resultaron los de correos con varias contusiones.

Las fiestas del «Quijote», en España.

Recíbense constantemente infinidad de telegramas dando cuenta de los festejos celebrados en provincias con motivo del centenario del Quijote.

Con este motivo hubo dianas, procesiones cívicas, descubrimiento de lápidas, dando a muchas calles el nombre de Cervantes; manifestaciones populares, en las que tomaron parte todos los elementos, incluso el militar; inauguraciones de monumentos al inmortal autor del Quijote, veladas, cabalgatas, representaciones teatrales, en las que se han interpretado obras de Cervantes; adaptaciones de su obra, y finalmente, inauguración de monumentos, en los que se pronunciaron entusiastas discursos y se vitoreó a Cervantes y al Quijote.

En Vitoria tuvieron que suspenderse los festejos a causa de la lluvia.

Regatas.

Telegrafían de Mahón que a las seis de la tarde llegó el «Frat», primer bote-automóvil italiano, escoltado por dos torpederos.

Dicha embarcación recorrió el trayecto de Argel a Mahón, en menos de trece horas.

El viaje de Cobán.

De Tenerife comunican que hoy lunes llegará a dicho puerto el ministro de Marina Sr. Cobán.

Descubrimiento de sepulcros.

En Villagarcía continúa el descubrimiento de sepulcros al pie de las murallas. Dichos monumentos son romanos y ocupan una extensión de cuatro kilómetros.

&lt;

MOVIMIENTO DE POBLACION

Ayer se registraron los matrimonios, nacimientos y defunciones siguientes: Juzgado municipal del distrito del Mar. Nacimientos: Varones, 1.—Hembras, 2. Defunciones: María García Navarro, de 80 meses, Conca, 10, de viruela hemorrágica. Del distrito del Mercado. Nacimientos: Varones, 2.—Hembras, 2. Defunciones: María Debon Aparicio, de 5 años, Cenia, 4, de erup.—Dolores Montero Chuliza, de 22 días, Pelayo, 41, de escarlatina. Del distrito de San Vicente. Nacimientos: Varones, 1.—Hembras, 3. Defunciones: Amadeo García Villadra, de 13 meses, Merillo, 29, de meningitis cerebral.—Rafaela Velasco Castellón, de 4 años, Palomar, 4, de enteritis.—Amadeo Pallarés Guillén, de 23 meses, Cervantes, 23, de enterocolitis aguda.—Sebastián Chofre Llis, de 66 años, Gutiérrez de Castro, 52, de bronco-neumonía.—José Martín Corpe, de 40 años, Hospital provincial, de tuberculosis pulmonar.—Josefa Sánchez Martínez, de 49 años, Hospital provincial, de arterio-esclerosis. Del distrito de Serranos. Nacimientos: Varones, 1.—Hembras, 1. Defunciones: Inés Rubert Robollar, de 50 años, Casa socorro de Serranos, de hematocefalia.—Fernando Benet González, de 5 años, Navellos, 7, de caquexia. Total: Matrimonios, 0.—Nacimientos, 17.—Defunciones, 11.

BOLETIN RELIGIOSO

SANTOS DE HOY.—Lo Aparición de San Miguel

Arcañel.—El oficio y la misa son de la octava de San Vicente Ferrer, con rito doble y color blanco. SANTOS DE MAÑANA.—San Gregorio Nacianeno, obispo y doctor; la traslación de San Andrés Apóstol y la de San Nicolás de Bari. CUARENTA HORAS.—Empiezan en la iglesia del Temple. Se descubre a las seis y media de la mañana, y se reserva a las siete y media de la tarde. ADORACION NOCTURNA.—Turno de San Ignacio. COORTE DE MARIA.—Nuestra Señora de la Concepción, en la Puridad. (Privilegiada). Cultos En el Salvador, San Andrés, San Martín y Temple, a las ocho de la mañana se celebra misa rezada y ejercicio en sufragio de las almas del Purgatorio. En Santo Domingo se celebra a las seis de la tarde el ejercicio del estuario en honor a San Vicente Ferrer, con sermón que predicará D. Justo Martínez. En la capilla de la casa natalicia de San Vicente Ferrer se celebra a las diez misa cantada, con música y sermón que predicará D. Enrique Sánchez. Por la tarde, a las seis, el ejercicio del novenario, con sermón por D. Vicente Blanco, Salve y gozos por una escogida capilla de música. En San Sebastián, a las cinco de la tarde el ejercicio del novenario en honor a San Francisco de Paula, estandote el sermón a cargo del canónigo D. José Barrabero. En San Miguel, la Asociación que consagra el día 8 a la Concepción, celebrará hoy, a las siete, misa de Comunión; y por la tarde, a las cinco, el ejercicio, con sermón que dirá D. Salvador Talamantes. En Santa Catalina de Sena, mañana, a las siete, misa de Comunión, con órgano y motetes; y por la tarde, a las seis, ejercicio primero del quincenario en honor a Santo Domingo de Guzmán, con exposición, Salve cantada y sermón por un P. Dominico. Mes de María En San Andrés, a las diez y media de la mañana el

ejercicio y a continuación misa rezada. Por la tarde, a las seis, el ejercicio del novenario, con sermón. En los Santos Juanes, a las siete misa con órgano; y por la tarde, a las siete, el ejercicio. En la capilla del Servicio doméstico (San Cristóbal, 5) se celebra a las seis de la mañana misa y ejercicio. En San Martín, a las once misa y ejercicio. En el Salvador, a las siete y media de la mañana misa y ejercicio. En la iglesia de la Sangre, a las siete y media misa y ejercicio. En San Nicolás, a las ocho misa y ejercicio. En Santa Catalina Mártir, a las ocho misa y ejercicio. En el Milagro, a las seis de la tarde el ejercicio. En Santa Cruz, a las siete y media misa con órgano y ejercicio. En Santo Tomás, a las siete misa y ejercicio. En los Carmelitas, a las siete misa y ejercicio. En San Esteban, a las diez y media misa con órgano y ejercicio. En Santo Domingo, a las siete y media misa y ejercicio.

Observatorio METEOROLOGICO

de la Universidad de Valencia 7 de mayo de 1905 A LAS NUEVE DE LA MAÑANA Barómetro, 761,89; termómetro, 17,4; humedad, 68; SO; calma; despejado. A LAS TRES DE LA TARDE Barómetro, 768,30; termómetro, 17,4; humedad, 60; S; brisa; nuboso. DESPES LAS TRES DE LA TARDE ANTERIOR Temperatura máxima al sol, 25,8.—Máxima a la sombra, 18,0.—Mínima a la sombra, 14,8.—Mínima al reflector, 9,0.—Evaporación en milímetros, 0,5.—Lluvia en milímetros, 0,0.—Velocidad del viento en kilómetros, 17.

Observaciones astronómicas de hoy El sol sale a las 4 horas y 54 minutos, y se pone a las 7 y 1. La luna sale a las 7 y 51 minutos de la mañana, y se pone a las 10 y 29 de la noche.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—A las nueve de la noche.—Velada en honor de D. Miguel de Cervantes, organizada por Lo Hat-Peat, representándose la comedia en tres actos D. Quijote de la Mancha, y lectura de poesías, tomando parte la Banda Municipal. TEATRO DE APOLO.—A las nueve de la noche.—El mozo erío.—La casita blanca.—Debut de Joel Casthor.—Lysistrata.

SECCION COMERCIAL

Productos del Campo

Precios y Observaciones Burriana 6.—Naranja común, el millar, de 5 a 15 pesetas; algarrobas, negra, la arroba, 1,55; algarrobas, roja, la id., 1,37. Albalá 6.—Vino, la arroba valenciana, 1 peseta; aceite, la id., 11,50; algarrobas, la id., 2; Maiz, la id., 2,75; yerba, la arroba, 1,75. Ocheva 6.—Vino, la arroba, 0,80 pesetas; aceite superior, la id., 12; trigo huerta, la varchilla, 4,90; centeno,

Movimiento del Puerto

BUQUES ENTRADOS EL 7 DE MAYO Vapor Garonne, de Amberes y escalas, con cargo general. Vapor Pinta, de Sevilla y escalas, con cargo general. Vapor Jativa, de Huelva y escalas, con cargo general. Vapor Alvarado, de Hamburgo y escalas, con cargo general. Vapor Cabo Palos, de Bilbao y escalas, con cargo general. Vapor Enterpe, de Amsterdam y escalas, con cargo general. DESPACHADOS Ninguno.

Los Reyes Mudos

Novela de costumbres valencianas. Hállase de venta en las principales librerías. Los pedidos a la librería Serred, Zaragoza, 29 y plaza Miguelete, 2.—Precio 2,50 pesetas.

ESTABLECIMIENTOS IMPORTANTES

LA ELÉCTRICA R INDUSTRIAL FIQUEL OLAYA San Vicente, 95.—Teléfono 785. Material para gas y electricidad.—Ventiladores eléctricos.

El Gato Verde Cervicería y Restaurant CALLE DE LA PAZ, letra P Servicio a la carta.—Especialidad en el café.

CASA LAVIÑA Antonio Sánchez Ferris Almacén de música, pianos, armoniums. Instrumentos para banda, orquesta y salón. Bajada San Francisco, núm. 29

El Arte Fábrica de sellos fundada en 1888.—Imprenta, estereotipia y fotografía.—Taller de grabado en madera y metal. CALLE DEL MAR, 87

Para recién nacidos Completo surtido en envoltorios de todas clases.—Puntillas y bordados finos. JOSEFA SALES Calle Flisaders, 8.—Valencia

Biblioteca Teológica Popular Económica DIOS Un tomo 75 céntimos. Imp. Domenech, Mar, 65.

Máquinas Alemanas para hacer medias, calcetines y demás géneros de punto. C. Cañatayud. San Vicente, 170, Valencia.

Roma a la vista Descripción general de la ciudad y sus alrededores. UN TOMO, 3 PSETAS Imprenta Domenech.—Mar, 65.

EUGENIO BURRIEL PLAZA DE LA REINA, 1 Dulces, bombones y especialidad para toda clase de encargos.—Restaurant y helados.—Banquetes y lunches.

MATERIAL ELECTRICO DE TODAS CLASES Luis Molina Alarcón ELECTRICISTA Paz, 5, bis, Valencia.—Teléf. 882

Camisería--- Géneros de punto, mantelería, bordados, etc. LIQUIDACION VERDAD Paz, 8, frente al café del Siglo.

FÁBRICA DE PIANOS de Rodrigo Ten y Compañía Especialidad en pianos de cuerdas cruzadas.—Precios económicos. Herón Cortés, 10, Valencia.

SUCURSAL de JUAN de MATA SIMON Calle de San Fernando, 20 y 22 Ferretería, loza, cristal porcelana, y artículos de fantasía.—Vinos especiales para enfermos.—Cafés extra, tostados al día. NO COMPRAR SIN VISITAR ANTES ESTA CASA

BOTELLA Papelería.—Objetos de escritorio y dibujo.—Naipes finos y ordinarios. CALLE SAN VICENTE, 145

Bordones Cuerdas y guitarras; exportación a provincias y Ultramar.—Andrés María, sucesor de Almonacid, Barcelona, 17.

CAS LUBAT Calle de Zaragoza, 24, Valencia Óptica, cristales isométricos y de roca, electricidad, máquinas electro-médicas, aparatos para vinos, de ingeniería.

RELOJERÍA DE Manuel Armengod Plaza de Cajeros, 10, y calle de San Vicente, 18.—Valencia.

LA ES RE LA Camisería y corbatería, géneros de punto, bisutería y paraguas. JOSÉ GARCÍA PASTOR Bajada San Francisco, núm. 21

Año Cristiano 15 tomos, 45 pesetas. Imprenta Domenech.—Mar, 65.

MUSICA Pianos é instrumentos de todas clases.—Últimas novedades en géneros de punto. LUIS TENA Calle de San Vicente, 99

Bar Versalles Espumosos, leche pura de cabra, aperitivos, fiambres extra, y especialidad en el café y la cerveza.—CALLE PAZ, 10.

Nueva CREACION PERFUME IDEAL Aroma delicioso y permanente. J. ROBILLY Y C.ª Plaza Cajeros, 66.

LA ESPECIAL Fábrica de guantes de todas clases.—Últimas novedades en géneros de punto. Cruz Nueva, 1.—VALENCIA (Junto a la calle de la Paz.)

Ultramarinos de SANTA TECLA PLACIDO SOLANA Calle Mar, 47 y Avellanías, 1 VALENCIA

Chocolates R. COMOS Especialidad a la vainilla. SANTA CATALINA, 16

Loza, cristal y porcelana RAMON VICENT Bajada San Francisco, 13. Juegos completos de cristal, desde 3 ptes. Vajillas desde 30. CAFÉ TOSTADO AL DÍA

Elixir Zimmermann Antiséptico, higiénico y curativo. BALSAMO ZIMMERMANN Úntura purgante para niños.—Farmacias y droguerías.

Los mejores patines Torres Hermanos y Lucía Calle Zaragoza, 18 y 15

NEUVO YINTE DE MARINO TORIA Nuevo procedimiento de impermeabilización, sin goma, con privilegio para toda clase de telas.—Calle Zaragoza, 11.

Mosecardó, perfumista Los mejores tintes para el cabello y barba. Se devuelve su importe si no dan resultado. POETA QUEROL, 20

L' IDEAL Sombrillas y abanicos.—No comprar sin visitar esta casa. San Vicente núm. 2, Chafarín

Loza, Cristal y Porcelana Especialidad en Mayólicas.—Precios sin competencia. Vicente Martínez Sanz Calle Paz, 17, Valencia

PAPELES PINTADOS y objetos decorativos.—Papeles transparentes.—Arquitecto relieve en cartón.—Cueros repujados. F. LLOR ENS.—Barcas, 12 y 14.

HORNO NUEVA VIENTA PAN DE LUJO Legítima leche de vacas suizas, ordenada a las seis de la mañana y a las seis de la tarde. S. PINTOR SOROLLA, 8.

Servicios de la Comp.ª Trasatlántica

Línea de Cuba y Méjico El día 17 de mayo saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de la Coruña, el vapor REINA MARIA CRISTINA

Línea de Nueva-York, Cuba y Méjico El día 26 de mayo saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz, el vapor BUENOS AIRES

Línea de Venezuela-Colombia El 11 de mayo saldrá de Barcelona, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz, el vapor MONTEVIDEO

Línea de Filipinas El día 13 de mayo saldrá de Liverpool y el día 27 de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor ISLA DE LUZON

Línea de Buenos-Aires El día 8 de junio saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor

Línea de Fernando-Póo El día 25 de mayo saldrá de Barcelona, y el 30 de Cádiz, el vapor SAN FRANCISCO

Línea de Canarias El día 17 de cada mes saldrá de Barcelona, el 18 de Valencia, el 19 de Alicante y el 22 de Cádiz, el vapor MANUEL L. VILLAVEUDE

Línea de Tánger Salidas de Cádiz: Lunes, miércoles y viernes. Salidas de Tánger: Martes, jueves y sábados.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 de abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados, y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Para más informes dirigirse a los consignatarios en Valencia. Sres. IVENS Y COMPAÑIA, EN COMANDITA calle del Mar, núm. 59, entresuelo.—En el Grao dará razón don J. B. Livoret, Contramaestre, núm. 15.

ASMA y CATARRO ESPIC Curados por los CICARRILLOS OPI-SIONE, LOS REUMAS, NEURALGIA, TOXICIDAD DE LA PIEL, etc. Todas Farmacias, 27, en la Calle de los Reyes, 26, 24, Grao, París, 1, 17, 18 y 19, de la PIAZZA COLOMBI

La Primitiva Valenciana

Talleres de construcción de máquinas de Bartolomé Montañés Calle de Játiva, letra A (junto al Instituto)

Máquinas de vapor, Turbinas perfeccionadas, Aparatos para aserrar maderas, Bombas de todos sistemas, Instalaciones completas para Sociedades Agrícolas y Comunidades de regantes, Norias, Prensas hidráulicas y de doble efecto para aceites y vinos, Molinos arroceros y harineros y toda clase de aparatos.

Alquiler Terminada la colocación de nuevos pavimentos, (mosaico Nolla), nueva escalera de marino blanco y retoques de pintura, ha quedado como nueva la espaciosa habitación principal de la plaza de Murcianos, núm. 2, la cual se alquila con bajos o sin ellos. Estos son muy capaces y pueden aumentarse, si así conviniere al nuevo inquilino. Razon en el entresuelo.

Finca de recreo en Cuart de Poblet Se vende un huerto de cabida de 7 hectáreas, cercado y situado en la calle de Valencia, del citado pueblo, núm. 17. Está plantado parte de él de manzanos y el resto de árboles frutales, clase selectos. Consta, además, de un magnífico chalet de reciente construcción, con dos pisos, con instalaciones de agua y luz eléctrica. Consta también de oratorio.

Para precio y demás detalles, dirigirse a la calle de la Congregación, núm. 3.

Nodriza Una de 32 años, casada, leche de cuatro meses, desea criar en su casa. Razon calle Mañá, número 17 (espaldá astilo de las Hermanitas de los pobres).

Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cubeba y las inyecciones. Cura los flujos en 48 HORAS Muy eficaz en las enfermedades de la vejiga, Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria.

Cada Cápsula lleva el nombre MIDY PARIS, 4, rue Vivienne, y en las principales Farmacias.

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D.º FRANCK PURGATIVOS, DEPURATIVOS, ANTISEPTICOS y sus ESTREÑIMIENTOS y sus CONSECUENCIAS EN TODAS LAS FARMACIAS.

Agencia Universal ANUNCIOS para todos los periódicos de España, Europa y Américas 1.º de España — Fundada en 1878 ROLDÓS Y COMP.ª BARCELONA Publicidad de todas clases Precios económicos

DINERO

Se facilita a los militares activos, reemplazo, reserva y empleados por oposición, y a los propietarios, y con hipoteca al p y 6 por 100. También tiene para ventas casadas de todos precios, solares, casas de recreo en todas partes.—Dará razón el corredor Carbonell, Zapatería de los Niños, 3, 3.ª puerta, de 9 a 1 y de 8 a 6.

Servicio de vapores propios para el transporte de fruta y vino. Para Hamburgo El vapor GRAVINA saldrá el día 9 a mediodía. El vapor ALVARADO saldrá el día 12 a mediodía.

Para Londres y Amberes El vapor PINTA saldrá el día 9 a mediodía. El vapor ARANA saldrá el día 12 a mediodía.

Para Avilés directo El BALLES-TEROS NUM. 1 saldrá el día 8 del actual, admitiendo carga. Consignatario: Melchor Duarte Llano Remedio, 10.—Teléf. 38.

Vapores de los Sres. Vinuesa y Compañía, de Sevilla El vapor ANDALUCIA saldrá el día 8 del actual, directo para Málaga, Cádiz y Sevilla, admitiendo carga y pasajeros.

El NUEVO VALENCIA saldrá el día 8 del actual, directo para Málaga, Cádiz y Sevilla, admitiendo carga y pasajeros. Consignatarios: Perera, Chapa, núm. 25, Grao.—Agentes: Vicente Carlos Lagarda, Chapa, 25, Grao.

Se aseguran las mercancías del riesgo marítimo por cuenta del Centro Catalán de aseguradores.

VAPORES de los Sres. Ibarra y Comp.ª de Sevilla con itinerario fijo bimensual Servicio corriente El CABO SAN ANTONIO saldrá el 10 del actual para Tarragona, Barcelona, Cete y Marsella, admitiendo carga y pasajeros.

También se admiten seguros de las mercancías en la acreditada empresa «Lloid Malagueño», a primas muy reducidas. Viaje rápido El CABO PALOS saldrá el 8 del corriente, directo para Barcelona, admitiendo carga y pasajeros.

También se admiten seguros de las mercancías, en la acreditada empresa «Lloid Malagueño», y a primas muy reducidas. Consignatarios: Vinda é hijos Nogrés, plaza del Príncipe Alfonso, 16.—En el Grao informarán Muelle núm. 6.

BUQUES

Compañía sevillana El vapor AZNALFARAGE saldrá el día 8 de mayo, para Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz, Sevilla y Huelva.

Consignatarios: Vinda é Basterrèche, 6, Palau, 21, entresuelo, derecha.—En el Grao darán razón los Sres. Romani y Miquel, Muelle 9.

Servicio de vapores especialmente propios para transporte de fruta y vino. Para Londres y Amberes El vapor GARONNE saldrá el día 9 del corriente.

Consignatario: D. Alberto Ries, Pascual y Genis, 27.

Para Avilés directo El BALLES-TEROS NUM. 1 saldrá el día 8 del actual, admitiendo carga. Consignatario: Melchor Duarte Llano Remedio, 10.—Teléf. 38.

Vapores de los Sres. Vinuesa y Compañía, de Sevilla El vapor ANDALUCIA saldrá el día 8 del actual, directo para Málaga, Cádiz y Sevilla, admitiendo carga y pasajeros.

El NUEVO VALENCIA saldrá el día 8 del actual, directo para Málaga, Cádiz y Sevilla, admitiendo carga y pasajeros. Consignatarios: Perera, Chapa, núm. 25, Grao.—Agentes: Vicente Carlos Lagarda, Chapa, 25, Grao.

Se aseguran las mercancías del riesgo marítimo por cuenta del Centro Catalán de aseguradores.

VAPORES de los Sres. Ibarra y Comp.ª de Sevilla con itinerario fijo bimensual Servicio corriente El CABO SAN ANTONIO saldrá el 10 del actual para Tarragona, Barcelona, Cete y Marsella, admitiendo carga y pasajeros.

También se admiten seguros de las mercancías, en la acreditada empresa «Lloid Malagueño», y a primas muy reducidas. Consignatarios: Vinda é hijos Nogrés, plaza del Príncipe Alfonso, 16.—En el Grao informarán Muelle núm. 6.

Dinero económico

Se facilita a los militares activos, reemplazo, reserva y empleados por oposición, y a los propietarios, y con hipoteca al p y 6 por 100. También tiene para ventas casadas de todos precios, solares, casas de recreo en todas partes.—Dará razón el corredor Carbonell, Zapatería de los Niños, 3, 3.ª puerta, de 9 a 1 y de 8 a 6.

Servicio de vapores especialmente propios para transporte de fruta y vino. Para Londres y Amberes El vapor GARONNE saldrá el día 9 del corriente.

Consignatario: D. Alberto Ries, Pascual y Genis, 27.

Para Avilés directo El BALLES-TEROS NUM. 1 saldrá el día 8 del actual, admitiendo carga. Consignatario: Melchor Duarte Llano Remedio, 10.—Teléf. 38.

Vapores de los Sres. Vinuesa y Compañía, de Sevilla El vapor ANDALUCIA saldrá el día 8 del actual, directo para Málaga, Cádiz y Sevilla, admitiendo carga y pasajeros.

El NUEVO VALENCIA saldrá el día 8 del actual, directo para Málaga, Cádiz y Sevilla, admitiendo carga y pasajeros. Consignatarios: Perera, Chapa, núm. 25, Grao.—Agentes: Vicente Carlos Lagarda, Chapa, 25, Grao.

Se aseguran las mercancías del riesgo marítimo por cuenta del Centro Catalán de aseguradores.

VAPORES de los Sres. Ibarra y Comp.ª de Sevilla con itinerario fijo bimensual Servicio corriente El CABO SAN ANTONIO saldrá el 10 del actual para Tarragona, Barcelona, Cete y Marsella, admitiendo carga y pasajeros.

También se admiten seguros de las mercancías, en la acreditada empresa «Lloid Malagueño», y a primas muy reducidas. Consignatarios: Vinda é hijos Nogrés, plaza del Príncipe Alfonso, 16.—En el Grao informarán Muelle núm. 6.

ANEMIA GLOBIOS BLANCARD

Preparación de la Academia de París. 40 Rue Bonaparte PARIS

Relieve todas imitaciones INEFICACES SIFILIS LEUCORREA

SOLITARIA duración cierta a dos Horas en los GLOBULOS SECRETAN REMEDIO INFALIBLE Adoptado en los Hospitales de París.

¿MURIÓ LA CALVICIE!! USANDO EL CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

Ha quedado comprobado por ininidad de calviciecas melicas que el Céfiro de Oriente-Lillo es el único preparado en el mundo que hace renacer y crecer el cabello, barba, bigote y cejas; impide su caída, evita las canas y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo, como son: Tria pelada, secura pilosa, alopecia seborrea (o herpes graseata), caspa, humores, etc., etc. Millones de personas que han usado el Céfiro de Oriente-Lillo se felicitan y justifican sus prodigiosos resultados. Si que es calvo ó lo que el cabello es por aus quiza, p mediante contrato: Nada se paga ni no sale el cabello!!

Resulta por el autor: J. Meliodore Lillo, Rumbá de Ametlla, núm. 15, 1.º.—BARCELONA, de 9 a 1 y de 3 a 6, día. Única de 10 a 1.

También se dan consultas a provincias por escrito, mandando un folio para la contestación. De venta en todas las buenas Perfumerías, Bazaros, Droguerías, Farmacias y Peluquerías, a 5 pesetas frasco.

AVISO IMPORTANTE 25.000 PSETAS Se daría al que pruebe y justifique que existe en el mundo un producto que dé mejores resultados que el CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

El que es calvo ó lo que el cabello es por aus quiza, p mediante contrato: Nada se paga ni no sale el cabello!!

Resulta por el autor: J. Meliodore Lillo, Rumbá de Ametlla, núm. 15, 1.º.—BARCELONA, de 9 a 1 y de 3 a 6, día. Única de 10 a 1.

También se dan consultas a provincias por escrito, mandando un folio para la contestación. De venta en todas las buenas Perfumerías, Bazaros, Droguerías, Farmacias y Peluquerías, a 5 pesetas frasco.

AVISO IMPORTANTE 25.000 PSETAS Se daría al que pruebe y justifique que existe en el mundo un producto que dé mejores resultados que el CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO